

Universiteti "Ukshin Hoti" Prizren
Fakulteti i Filologjisë
Departamenti: Gjuhë dhe Letërsi Gjermane

Përshkrimi i moduleve / lëndëve të studimit:

Viti I – Semestri I

Lëndët obligative:

S1 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	1.1 Gjuhë Gjermane I, Praktikë gjuhe (A2/1)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri I
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda ka për qëllim t'i ofrojë studentit njohuri elementare gramatikore. Theks i veçantë do t'i kushtohet praktikimit të gjuhës gjermane si në të folur, po ashtu edhe në të shkruar. Kjo lëndë synon zhvillimin e shkathtësive komunikative dhe sociale të nevojshme për komunikim në këtë gjuhë, si: të shkruarit, të lexuarit, të folurit dhe të dëgjuarit. Ushtrohen strategji të ndryshme të të lexuarit dhe të dëgjuarit (global, selektiv e të detajuar). Po ashtu ushtrohen shkathtësitë produktive (tiparet e llojeve të ndryshme të teksteve, të folurit) dhe ato receptive. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme. Në temat që do të përpunohen gjatë këtij semestri bëhet pasurimi i leksikut të studentëve me fjalë të reja të nivelit gjuhësor të lartë cekur. Për zhvillimin e mësimin do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë edhe tekste autentike që ndërliken me përditshmërinë, gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit dhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platformë e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobil etj. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: t'i aftësojë studentët të kombinojnë gjuhën me shkathtësitë reale</p>

		<p>jetësore; të ngrisë vetëbesimin e studentëve dhe aftësinë e tyre për të komunikuar me folësit e gjermanishtes; t’i mundësohet studentit të bëhet përdorues eficient dhe fleksibil i gjuhës gjermane si për qëllime personale, po ashtu edhe për ato profesionale; të inkurajohet mësim-nxënia e pavarur.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>të dëshmojë që zotëron njohuri elementare të gramatikës gjermane; të kuptojë informacionet më të rëndësishme në biseda të jetës së përditshme, por edhe njoftime të shkurtra në radio apo mesazhe në telefon; të nxjerrë informacionet e rëndësishme nga artikuj të shkurtër gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me jetën e përditshme dhe nga tabela udhëzuese; të shkruajë mesazhe, të cilat lidhen drejtpërdrejt me mjedisin që i rrethon; të formulojë pyetje rreth temave të jetës së përditshme dhe të reagojë ndaj tyre; në biseda të përditshme të bjerë dakord ose të negociojë për diçka.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Mësimi realizohet nëpërmjet përdorimit të metodave të kombinuara dhe qasje kognitive, komunikative dhe ndërkulturore për ta arritur përmirësimin e shkathtësive receptive dhe produktive gjuhësore. Përmes metodës bashkëbiseduese punohet në mënyrë individuale, në çifte dhe në grupe. Studentët duhet të marrin pjesë në mënyrë aktive në mësim dhe të punojnë vazhdimisht gjatë semestrit (detyra të shtëpisë dhe projekte të ndryshme).</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 Provimi: Të dëgjuarit – 20% Të lexuarit – 20% Të shkruarit –20% Të folurit – 20% Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literatura bazë: Specht/Habersack/Pude: Menschen A2/1. Kursbuch mit DVD-ROM. Niveau: A2/1. Hueber Verlag 2013. Sarita Batra/Karin Ransberger: Menschen A2: Deutsch als Fremdsprache/Intensivtrainer mit Audio-CD . 2016. Literatura shtesë Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann/Grammatik Intensivtrainer NEU A2/ Deutsch als Fremdsprache (DaF) Niveau: A2/Klett Verlag 2017.</p>

		<p>Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann/Wortschatz Intensivtrainer NEU A2/ Deutsch als Fremdsprache (DaF) Niveau: A2/Klett Verlag 2017.</p> <p>Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann/Schreiben Intensivtrainer NEU A2/ Deutsch als Fremdsprache (DaF) Niveau: A2/Klett Verlag 2017.</p> <p>Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005.</p> <p>Karin Hall / Barbara Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Huber Verlag 2001.</p> <p>Langenscheidt Handwörterbuch Deutsch-Albanisch Albanisch-Deutsch, Langenscheidt 1999.</p> <p>Langenscheidt Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache Bild für Bild - Bildwörterbuch: 7.500 Begriffe, Redewendungen und Sätze in tausenden Bildern, Deutsch (Langenscheidt Wörterbuch Bild für Bild) Taschenbuch. 2016</p> <p>Wiebke Strank: Da fehlen mir die Worte. Systematische Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache. Schubert Verlag. Leipzig 2010.</p>
--	--	--

S1 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	1.2 Gramatikë e gjuhës gjermane I (bazat)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri I
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda synon të merret fillimisht me definicionet bazë të gramatikës, fokusimi në karakteristikat gramatikore të gjuhës gjermane dhe në bazat e karakterizimit të tipologjisë së gjermanishtes, t'i sqarojë vështirësitë gramatikore të gjuhës gjermane.</p> <p>Kjo lëndë do t'i adresojë vështirësitë e veçanta të gramatikës së gjuhës gjermane:</p>

	Rezultatet e pritura:	njohja me parimet gramatikore të gjuhës gjermane; të kuptuarit e koncepteve themelore gramatikore është një nga synimet kryesore të lëndës; të kuptuarit e proceseve gramatikore dhe parimeve morfologjike e sinataksore të gjermanishtes; mësimi i pjesëve të ligjëratës dhe aftësimi i studentëve për aplikimin e tyre në mënyrë të drejtë.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratë, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Eisenberg, Peter (2006): Grundriss der deutschen Grammatik. Band 1: Das Wort. 3. Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler. Eisenberg, Peter (2006): Grundriss der deutschen Grammatik. Band 2: Der Satz. 3. Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler. Engel, Ulrich: Deutsche Grammatik. Neubearb. München: Iudicium 2004. Helbig, Gerhard / Joachim Buscha (2013): Deutsche Grammatik, Ein Handbuch für Ausländerunterricht. München: Klett-Langenscheidt. Hoffman, Ludger (2014): Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerausbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und Deutsch als Fremdsprache 2 Aufl.. Berlin: Erich Schmidt Verlag. Duden, Band 4. Die Grammatik. Hrsg. von der Dudenredaktion. Neudruck der 9. Aufl. Mannheim [u.a.]: Dudenverlag 2016. Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München: Ismaning 2013. DUDEN. Die Grammatik. Hrsg. von den Dudenredaktion. Band 4. Mannheim, Wien u.a.: Dudenverlag 82009. Hall, Karin / Schneider, Barbara: Übungsgrammatik für Fortgeschrittene DaF. München: Ismaning 2013. Helbig, Gerhard /Buscha, Joachim Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München u. a.: Langenscheidt 2013. Helbig, Gerhard /Buscha, Joachim: Übungsgrammatik. Leipzig: Langenscheidt 2000.

S1 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	1.3 Hyrje në linguistikë gjermane
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri I
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kjo lëndë është një shqyrtim i linguistikës në përgjithësi, duke theksuar teorinë dhe metodologjinë e fushave qendrore tradicionale në fushën e fonetikës, fonologjisë, morfologjisë dhe sintaksës - me koncentrim të veçantë në teoritë fonologjike dhe sintaksore dhe teknikat analitike. Përsëritja e lëndës do t'i mbulojë temat në: fonetikë, morfologji, semantikë dhe pragmatikë, sociolinguistikë, psikolinguistikë dhe lingustikë historike.
	Rezultatet e pritura:	Njohja me objektin e studimit të disiplinës teorike: Gjuhësi e përgjithshme, aplikative dhe historike. Të kuptuarit e koncepteve themelore të gjuhësisë është një nga synimet kryesore të lëndës. Njohja e metodave themelore të studimit në gjuhësi, teoritë më të përhapura dhe njohje e përgjithshme për historinë e ideve në këtë fushë.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Buch, Albert/Stenschke, Oliver (2008): Germanistische Linguistik. Eine Einführung. 2. durchges. u. korr. Aufl. Tübingen: Narr. Graefen, Gabriele/Liedke, Martina (2012): Germanistische Sprachwissenschaft. Deutsch als Erst-, Zweit- oder Fremdsprache. 2., überarb. u. erweiterte Auflage. mit CD-ROM. Tübingen: A. Franke Verlag. Ossner, Jakob/ Zinsmeister, Heike (Hrsg.): Sprachwissenschaft für das Lehramt. Ferdinand Schöningh, Paderborn 2014.

S1 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Naim Kryeziu		
Nr.	Lënda:	1.4 Hyrje në letërsinë gjermane (në shkencën e letërsisë)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri I
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda fillimisht trajton problemet teorike të letërsisë në përgjithësi dhe më vonë fokusohet në problemet e letërsisë gjermane. Në këtë fushë, para së gjithash bëhet përpjekje që studentët të marrin njohuri mbi kualifikimet kyçe të punës si: teknikat e punës, marrja e informacioneve, kritika e tekstit, bazat e analizës së tekstit, por edhe informacione më të zgjeruara mbi letërsinë në përgjithësi dhe letërsinë gjermane në veçanti. Njëkohësisht do të ketë një praktikë tekstuale në mënyrë metodike. Në kuadër të kësaj lënde ushtrohet gjithashtu me literaturën dhe kërkimet duke përdorur monografitë ndihmëse dhe mjetet tjera shkencore. Njëkohësisht do të jetë një ushtrim i të mendurait kritik gjatë leximit të teksteve letrare.</p> <p>Qëllimet e kësaj lënde janë që studenti të arrijë të njohë teknikat e punës, të arrijë të marrja e informacioneve, gjithashtu kritika e tekstit dhe bazat e analizës së tekstit janë objektiva të kësaj lënde. Gjithashtu do të merren informacione më të zgjeruara mbi letërsinë në përgjithësi dhe letërsinë gjermane në veçanti, si : epokat e zhvillimit të historisë së letërsisë gjermane, veçoritë më thelbësore të letërsisë gjermane dhe veprat e autorët më kryesorë të letërsisë gjermane.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Pas përfundimit të këtij kursi (lënde), studenti do të jetë në gjendje që të dëshmojë që zotëron njohuri në fushën e shkencës së letërsisë gjermane, të cilat njohuri mund t'i përdorë gjatë studimeve të mëtejshme. Të dëshmojë që zotëron njohuri dhe shkathtësi në fushën e kërkimit shkencor, që janë esenciale për përpilimin e punimeve seminarike. Të dëshmojë që zotëron njohuri dhe shkathtësi rreth gjinive letrare dhe të analizojë ato.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Në procesin e mësimdhënies zbatohet metodologjia bashkëkohore. Format e ndryshme të ligjërimit të modifikuar, punë e pavarur e studentëve sipas formave bashkëkohore të bashkëpunimit (reflektim individual me gojë e me shkrim, punë në dyshe, punë në grupe të vogla, lexim i vëmendshëm dhe detyra me shkrim).</p>

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Allkemper, Alo/Eke, Norbert O.: Literaturwissenschaft: Eine Einführung in die Literaturwissenschaft. Wilhelm Fink Verlag 2010. Klewitter, Anne/Ostheimer, Michael: Literaturtheorie – Ansätze und Anwendungen. Göttingen: Vandenhoeck&Rupprecht 2008. Kafitz, Dieter: Literaturtheorien in der textanalytischen Praxis. Würzburg: Königshausen&Neumann 2007. Schultes-Sasse, Jochen/ Werner, Renate: Einführung in die Literaturwissenschaft. München: Wilhelm Fink Verlag 1977. Vogt, Jochen: Einladung zur Literaturwissenschaft. München: Wilhelm Fink Verlag 1991. Vogt, Jochen: Wie analysiere ich eine Erzählung? München: Wilhelm Fink Verlag 2011.

S1 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	1.5 Civilizimi dhe kultura gjermane I
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri I
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kush flet gjuhën gjermane ose dëshiron ta mësojë atë, duhet t'i njohë edhe tiparet themelore të kulturës, gjuhës dhe letërsisë gjermane. Fitimi i njohurive bazë për historinë e kulturës gjermane, me theks të veçantë në ndërlidhjen që ekziston mes ngjarjeve historike dhe atyre kulturore. Studimi i historisë së kulturës si bazë për t'i kuptuar çështjet aktuale politike dhe kulturore, si dhe identitetin kulturor gjerman. Kombinimi i njohurive nga fusha të ndryshme të kulturës gjermane, si letërsia, arti, arkitektura, muzika. Sensibilizimi i studentëve për ngjarjet kulturore-politike në historinë gjermane. Do të trajtohen ngjarjet dhe personalitetet më të rëndësishme historike e kulturore, proceset sociale dhe ekonomike, të arritura kryesore në filozofi,

		në artin figurativ dhe të arkitekturës, letërsisë, si dhe fenomene tjera kulturore në të kaluarën (institucionet më të rëndësishme, jeta e përditshme, botëkuptimet etj.).
	Rezultatet e pritura:	Aftësimi i studentëve për punë të pavarur për hulumtimin, interpretimin dhe paraqitjen e informacioneve për historinë dhe kulturën gjermane. Në këtë ligjeratë, si dhe referatet e studentëve (si punë në grupe) do të trajtohet periudha prej antikitetit deri tek epoka e reformacionit. Në këtë semestër, studentët marrin njohuri themelore për historinë e kulturës gjermane prej kohës së antikitetit të gjermanikëve deri te periudha e reformacionit gjerman nga Martin Lutheri. Njëkohësisht ata fitojnë aftësi kritike për zhvillimin dhe të identitetin kulturor, bëjnë ndërlidhjen e aspekteve të ndryshme të kulturës dhe janë në gjendje t'i dallojnë dhe t'i interpretojnë ato në mënyrë të pavarur.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Literatura bazë: Beyme, Klaus: Kulturpolitik in Deutschland: Von der Staatsförderung zur Kreativwirtschaft, Springer Fachmedien, Wiesbaden, 2012. Die Geschichte der Deutschen erzählt Wilhelm von Sternburg, Campus Verlag, Frankfurt/New York, 2005. Demant, Alexander: Über die Deutschen. Eine kleine Kulturgeschichte, Propyläen-Berlin, 32009. Gössmann, Wilhelm: Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss, Gruppello Verlag- Düsseldorf, 2006. Hamann, Richard: Geschichte der Kunst, Th.Knaur-Verlag, München, 1932, S.377-476;681-896. Jordan, Gerda, Deutsche Kultur in Epochen, Peter Lang, New York, 1993. Kleine deutsche Geschichte, Reclam, Stuttgart, 2006. Naumann, Günter, Deutsche Geschichte. Das Alte Reich 925-1806, Marix Verlag Wiesbaden, 2009. Van Dülmen, Richard: Kultur und Alltag in der Frühen Neuzeit. Das Haus und seine Menschen, C. H. Beck, München, 2005.

	<p>Online resurset:</p> <p>https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/system/files/download/tatsachen_2015_deu.pdf https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/partner/epaper/epaper-Jugendbuch_TuD_2015_DEU/</p> <p>Literatura shitesë:</p> <p>Die mittelalterliche Kunst in Deutschland, në: Hamann, R. "Geschichte der Kunst", Knauer, Berlin, 1932, fq. 213-337. Bumke J. Höfische Kultur.Literatur und Gesellschaft im hohen Mittelalter,dtv München, 102008. Moebius S./Quadflieg D. (Hrsg.), Kultur.Theorien der Gegenwart, VS Verlag, Wiesbaden, 2006.</p>
--	--

S1 Mësimdhënësi: Prof. ass. dr. Xhafer Beqiraj		
Nr.	Lënda:	1.6 Gjuhë shqipe I
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri I
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2 + 2
5	ECTS kreditë:	4

	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës:	<p>Lënda (kursi) ka për qëllim që studentët:</p> <ul style="list-style-type: none"> - të kuptojnë drejt objektin e studimit të disiplinës së morfologjisë, e cila është njëra nga disiplinat mjaft të rëndësishme të gjuhës. Njohja në nivel të duhur të Gjuhës shqipe I (Morfologji) do t'u ndihmojë studentëve të Programit të Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane të mësojnë dhe përvetësojnë më lehtë dhe më mirë gramatikën e gjermanishtes; të aftësohen për njohjen sa më të mirë të klasave të fjalëve (pjesëve të ligjëratës) të ndryshueshme dhe të pandryshueshme; ta zbatojnë drejtshkrimin e trajtave të fjalëve dhe t'i kuptojnë mirë kategoritë gramatikore të tyre; t'i shkruajnë drejt trajtat e fjalëve në fjali; t'i zhvillojnë aftësitë e komunikimit dhe transmetimit të dijes së tyre; të jenë në gjendje të zbatojnë njohuritë e fituara nga fusha e morfologjisë; të aftësohen për punë kërkimore-hulumtues individuale e grupe; t'i zhvillojnë aftësitë për të hulumtuar, krahasuar, analizuar e për të sintetizuar etj.
6	Rezultatet e pritura:	<p>Pikësypnim kryesor i lëndës është që studentët:</p> <ul style="list-style-type: none"> të kuptojnë se njohja e morfologjisë së shqipes është me rëndësi të veçantë jo vetëm për të zotëruar në nivel të duhur gjuhën amtare, por përmes saj studentët do ta kenë më të lehtë mësimin e gramatikës së gjermanishtes; t'i përvetësojnë klasat e fjalëve (pjesët e ligjëratës) të ndryshueshme dhe të pandryshueshme dhe t'i dallojnë mirë ato, si: pjesët e ndryshueshme të ligjëratës; pjesët e pandryshueshme të ligjëratës; fjalët e lakueshme: emrat, mbiemrat, përemrat, numërorët dhe fjalët e zgjedhueshme–foljet; t'i përvetësojnë kategoritë gramatikore të secilës klasë; të kuptojnë mirë fjalëformimin dhe t'i kuptojnë tipat e fjalëformimit; njohja e mirë e morfologjisë do t'u ndihmojë atyre edhe në zotërimin e sintaksës, sepse pa zotërimin e mirë të morfologjisë nuk ka mundësi të zotërohet mirë sintaksa; të fitojnë njohuri teorike, t'i njohin konceptet gramatikore dhe të përvetësojnë normën gramatikore si sistem, dhe të kenë kompetencë të thellë për gramatikën; të kuptojnë prirjet e përgjithshme të zhvillimit të gjuhës dhe teoritë e reja që lidhen me të.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, punime seminarike, teste provuese, prezantime, provim përfundimtar.

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01–49= 5, 50–60 = 6, 61–70 = 7, 71–80 = 8, 81–90 = 9, 91–100=10
9	Literatura:	1. Memushaj, Rami, Morfonologji e eptimit të shqipes standarde, Infbotues, Tiranë, 2012. 2. Beci, Bahri, Gramatika e gjuhës shqipe, EDFA, Tiranë, 2010. 3. ASHSH, Gjuha shqipe I, IGJLSH, Tiranë, 2002.

Viti I – Semestri II

Lëndët obligative:

S2 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	2.1 Gjuhë Gjermane II, Praktikë gjuhe (A2/2)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda ka për qëllim, si vazhdimi i semestrit paraprak, t'i ofrojë studentit zgjerimin e njohurive elementare gramatikore. Qëllim yni është praktikimi i gjuhës gjermane në të folur dhe në të shkruar nga studentët. Kjo lëndë synon vazhdimin e zhvillimit të shkathtësive komunikative dhe sociale të nevojshme për komunikim në këtë gjuhë: të shkruarit, të lexuarit, të folurit dhe të dëgjuarit. Ushtrohen strategji të ndryshme të të lexuarit dhe dëgjuarit (global, selektiv e të detajuar). Po ashtu ushtrohen shkathtësitë produktive (tiparet e llojeve të ndryshme të teksteve, të të folurit) dhe ato receptive. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme. Me anë të temave që do të përpunohen gjatë këtij semestri bëhet pasurimi i leksikut të studentëve me fjalë të reja të nivelit gjuhësor të lartpërmedur. Për zhvillimin e mësimi do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë edhe tekste autentike që ndërlihen me përditshmërinë, gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit dhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platformë e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë etj. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike

		<p>me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës:</p> <p>t'i aftësojë studentët të kombinojnë gjuhën me shkathhtësitë reale jetësore;</p> <p>të ngrisë aftësinë e studentëve për të komunikuar për tema të caktuara me folësit e gjermanishtes;</p> <p>t'i mundësohet studentit të bëhet përdorues eficient dhe fleksibil i gjuhës gjermane si për qëllime personale po ashtu edhe për ato profesionale;</p> <p>të inkurajohet mësimnxënja e pavarur.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>zhvillimi i shkathhtësive receptive dhe produktive të studentit në nivelin A2 të Kornizës së Përbashkët Europiane për gjuhë;</p> <p>të dëshmojë që zotëron njohuri bazë të gramatikës gjermane;</p> <p>të kuptojë informacionet në biseda të jetës së përditshme, por edhe njoftime në radio apo mesazhe në telefon;</p> <p>të nxjerrë informacione të caktuara nga artikuj gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me jetën e përditshme dhe nga tabela udhëzuese;</p> <p>të trajtojë tema të ndryshme nga mediat elektronike dhe të shkruara;</p> <p>të shkruajë mesazhe dhe letra zyrtare, të cilat lidhen drejtpërdrejt me mjedisin që i rrethon;</p> <p>të formulojë pyetje rreth temave të caktuara dhe të reagojë ndaj tyre;</p> <p>në biseda të përditshme të bjerë dakord ose të negociojë për diçka.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Mësimi realizohet nëpërmjet përdorimit të metodave të kombinuara dhe qasje kognitive, komunikative dhe ndërkulturore për ta arritur përmirësimin e shkathhtësive receptive dhe produktive gjuhësore. Përmes metodës bashkëbiseduese punohet në mënyrë individuale, në çifte dhe në grupe. Studentët duhet të marrin pjesë në mënyrë aktive në mësim dhe të punojnë vazhdimisht gjatë semestrit (detyra të shtëpisë dhe projekte të ndryshme).</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10</p> <p>Provimi:</p> <p>të dëgjuarit– 20%</p> <p>të lexuarit – 20%</p> <p>të shkruarit –20%</p> <p>të folurit – 20%</p> <p>Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literatura bazë:</p> <p>Specht/Habersack/Pude: Menschen A2/2. Kursbuch mit DVD-</p>

	<p>ROM. Niveau: A2/1. Hueber Verlag 2013.</p> <p>Sarita Batra/Karin Ransberger: Menschen A2: Deutsch als Fremdsprache/Intensivtrainer mit Audio-CD . 2016.</p> <p>Literatura shitesë</p> <p>Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann/Grammatik Intensivtrainer NEU A2/ Deutsch als Fremdsprache (DaF) Niveau: A2/Klett Verlag 2017.</p> <p>Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann/Wortschatz Intensivtrainer NEU A2/ Deutsch als Fremdsprache (DaF) Niveau: A2/Klett Verlag 2017.</p> <p>Christiane Lemcke, Lutz Rohrmann/Schreiben Intensivtrainer NEU A2/ Deutsch als Fremdsprache (DaF) Niveau: A2/Klett Verlag 2017.</p> <p>Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005.</p> <p>Karin Hall / Barbara Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Huber Verlag 2001.</p> <p>Langenscheidt Handwörterbuch Deutsch-Albanisch Albanisch-Deutsch, Langenscheidt 1999.</p> <p>Langenscheidt Wörterbuch Deutsch als Fremdsprache Bild für Bild - Bildwörterbuch: 7.500 Begriffe, Redewendungen und Sätze in tausenden Bildern, Deutsch (Langenscheidt Wörterbuch Bild für Bild) Taschenbuch. 2016.</p> <p>Wiebke Strank: Da fehlen mir die Worte. Systematische Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache. Schubert Verlag. Leipzig 2010.</p>
--	---

S2 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	2.2 Fonetikë dhe fonologji e gjuhës gjermane
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda synon të merret fillimisht me definicionet bazë të fonetikës dhe fonologjisë, fokusimi në karakteristikat fonetike të shqiptimit të gjermanishtës dhe në bazat e karakterizimit të tipologjisë së gjermanishtes t'i sqaroj vështirësitë në nivelin standard të tingujve. Lënda referuese: Praktikë gjuhe I, VIII; Gjuhë e sotme gjermane, kjo lëndë do t'i adresojë vështirësitë e veçanta të shprehjeve gojore të gjermanishtes. Objektivat dhe rezultatet e pritshme të lëndës: të kuptuarit e koncepteve themelore të fonetikës dhe fonologjisë është një nga synimet kryesore të lëndës; të kuptuarit e proceseve të nyjetimit të tingujve dhe parimeve fonetike dhe fonologjike të gjermanishtes; mësimi i alfabetit ndërkombëtar fonetik dhe aftësimi i studentëve për shfrytëzimin e tij; njohja me parimet e transkriptimit fonetik (IPA).
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit me sukses të këtij kursi, studenti do të jetë në gjendje që: t'i kuptojë proceset e rregullta fonetike dhe fonologjike dhe proceset e nyjetimit të tingujve të gjermanishtes; t'i përshkruajë tingujt e gjermanishtes sipas kritereve fonetike dhe fonologjike; t'i zbatojë konceptet e përvetësuara teorike të fonetikës dhe fonologjisë.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Staffeldt, Seven (2010): Einführung in die Phonetik, Phonologie und Graphematik des Deutschen: Ein Leitfadens für den akademischen Unterricht. Verlag: Stauffenburg. Noack, Christina (2010): Phonologie. Heidelberg: Winter. Wiese, Richard (2011): Phonetik und Phonologie. Paderborn: Fink DUDEN 2005. Aussprachewörterbuch. Bd. 6. Mannheim: Duden Verlag

S2 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Naim Kryeziu

Nr.	Lënda:	2.3 Letërsi gjermane I
-----	--------	------------------------

1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Qëllimi kryesor i lëndës është që në këtë semestër studentët të marrin njohuri të përgjithshme mbi letërsinë e mesjetës gjermane, ku do të ofrohen njohuri të përgjithshme mbi letërsinë në gjuhën e vjetër gjermane, pastaj duke u futur në mesjetën e hershme gjermane. Fokus i veçantë i shtohet zhvillimit të letërsisë në mesjetën e lashtë dhe mesjetën e vonë gjermane. Studentët do të kenë mundësinë që nga afër të vërejnë zhvillimin e gjuhës gjermane, por edhe ndryshimet e stilit në letërsi, dhe qëllimet e të shkruarit në kohërat e hershme. Në përgjithësi do të jetë një vështrim mbi letërsinë e mesjetës në përgjithësi dhe një vështrim i përgjithshëm i veprave, gjinive, producentëve dhe recipientëve të letërsisë në mesjetë, si dhe një vështrim mbi funksionin e letërsisë në mesjetë dhe në kohën e hershme të re.</p> <p>Brenda kësaj periudhe studentët do të njihen me krijimtarinë letrare të autorëve më të rëndësishëm të këtyre periudhave. Ata do të mësojnë për gjinitë kryesore letrare, do të njihen me prapavijën historike dhe ndikimin e saj në tekste letrare. Brenda këtij semestri janë të parapara gjithashtu analiza dhe interpretime të veprave më të rëndësishme nga përfaqësuesit e këtyre epokave.</p>
	Rezultatet e pritura:	Të ketë një pasqyrë të përgjithshme mbi letërsinë gjermane të mesjetës në përgjithësi dhe, po ashtu t'i njëhë në përgjithësi veprat, zhanret, producentët dhe recipientët e letërsisë së mesjetës gjermane.
7	Metodat e mësimdhënies:	Në procesin e mësimdhënies zbatohet metodologjia bashkëkohore. Format e ndryshme të ligjërimit të modifikuar, punë e pavarur e studentëve sipas formave bashkëkohore të bashkëpunimit (reflektim individual me gojë e me shkrim, punë në dyshe, punë në grupe të vogla, lexim i vëmendshëm dhe detyra me shkrim).
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	A., Herbert und Frenzel, Elisabeth: Daten der deutschen Dichtung. Chronologischer Abriß der deutschen Literaturgeschichte. Band 1. Von den Anfängen bis zum Jungen Deutschland. München:

		<p>Deutscher Taschenbuch Verlag, 1997.</p> <p>Balzer, Bernd und Mertens, Volker: Deutsche Literatur in Schlaglichtern. Mannheim, Wien, Zürich: Meyers Lexikonverlag, 1990.</p> <p>Boockmann, Hartmut: Einführung in die Geschichte des Mittelalters. München, 2001.</p> <p>Brunner, Horst: Geschichte der deutschen Literatur des Mittelalters im Überblick. Stuttgart: Reclam, 2000.</p>
--	--	---

S2 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	2.4. Civilizimi dhe kultura gjermane II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Do të trajtohen ngjarjet dhe personalitetet më të rëndësishme historike e kulturore, proceset sociale dhe ekonomike, të arritura kryesore në filozofi, në artin figurativ, të arkitekturës, letërsisë, si dhe fenomene tjera kulturore në të kaluarën (institucionet më të rëndësishme, jeta e përditshme, botëkuptimet etj.). Do të trajtohet zhvillimi kulturor e ai shoqëror, si dhe politik i territoreve gjermanofolëse, nga Epoka e Barokut e deri në ditët e tona.
	Rezultatet e pritura:	Në këtë semester studetët marrin njohuri themelore për historinë e kulturës gjermane prej kohës së reformacionit deri në ditët tona. Njëkohësisht, ata e krijojnë një vetëdije kritike të zhvillimit dhe të identitetit kulturor, bëjnë ndërlidhjen e aspekteve të ndryshme të kulturës dhe janë në gjendje t'i dallojnë dhe t'i interpretojnë ato në mënyrë të pavarur.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9		Literatura bazë:

	Literatura:	<p>Beyme, Klaus: Kulturpolitik in Deutschland: Von der Staatsförderung zur Kreativwirtschaft, Springer Fachmedien, Wiesbaden, 2012.</p> <p>Demant, Alexander: Über die Deutschen. Eine kleine Kulturgeschichte, Propyläen-Berlin, 2009.</p> <p>Fridell, Egon: Kulturgeschichte der Neuzeit, Bd 1 dhe 2, dtv, 1976.</p> <p>Gössmann, Wilhelm: Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss, Gruppello Verlag- Düsseldorf, 2006.</p> <p>Hamann, Richard: Geschichte der Kunst, Th.Knaur-Verlag, München, 1932, S.377-476;681-896.</p> <p>Jordan, Gerda, Deutsche Kultur in Epochen, Peter Lang, New York, 1993.</p> <p>Kleine deutsche Geschichte, Reclam, Stuttgart, 2006.</p> <p>Naumann, Günter, Deutsche Geschichte. Das Alte Reich 925-1806, Marix Verlag Wiesbaden.</p> <p>Van Dülmen, Richard: Kultur und Alltag in der Frühen Neuzeit. Das Haus und seine Menschen, C. H. Beck, München, 2005.</p> <p>Online resurset:</p> <p>https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de/system/files/download/tatsachen_2015_deu.pdf</p> <p>https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/partner/epaper/epaper-Jugendbuch_TuD_2015_DEU/</p> <p>Literatura shitesë:</p> <p>Clark K. Zivilisation, Rowohlt, Hamburg, 1970</p> <p>Moebius S./Quadflieg D. (Hrsg.), Kultur.Theorien der Gegenwart, VS Verlag, Wiesbaden, 2006</p>
--	-------------	--

S2 Mësimdhënësi: Prof.dr. Muhamet Hamiti		
Nr.	Lënda:	2.5 Gjuhë angleze I
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe	15 javë, 2+2

	proporcioni:	
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda synon prezantimin dhe ushtrimin e gjuhës angleze në nivelin përkatës të aftësisë për të komunikuar në mënyrë efektive gjatë situatave të përditshme në shoqëri dhe punë. Theks i veçantë i përkushtohet zhvillimit të katër shkathtësive të integruara të gjuhës përmes qasjes komunikative të mësimin të gjuhës. Studentët zhvillojnë aftësinë e përdorimit të drejtë të strukturave gjuhësore, rrjedhshmërinë në të folur dhe zgjedhjen e gjuhës së përshtatshme, duke ushtruar gjuhën në situata me përmbajtje nga jeta e vërtetë.
	Rezultatet e pritura:	Në fund të semestrit studentët do të jenë në gjendje të identifikojnë qëllimin kryesor dhe hollësitat lidhur me komunikimin gojor; të shprehin idetë dhe mendimet në mënyrë të qartë dhe efektive, duke i përdorur shprehjet e duhura gramatikore dhe fjalorin e përshtatshëm; të zhvillojnë mendimin kritik dhe shkathtësitë analitike.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, punime seminarike, teste provuese, prezantime, provim përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 100-95 - 10 94 – 88 – 9 87 – 79 – 8 78 – 67 – 7 66 – 51 – 6 Prania në klasë 10 Pjesëmarrja në klasë 12 Detyrat e shtëpisë 22 Punime semestrale 18 Provimi me shkrim 38
9	Literatura:	Strange, D. & Hall, D. (2000). Pacesetter: elementary level. Oxford: Oxford University Press.

S2 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Xhafer Beqiraj

Nr.	Lënda:	2.6 Gjuhë shqipe II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/ zgjedhore:	Obligative

4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2 + 2
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës:	<p>Lënda (kursi) ka për qëllim që studentët: të kuptojnë drejt objektin studimor të disiplinës së sintaksës (së fjalisë dhe periudhës), e cila është njëra nga disiplinat më me rëndësi të gjuhës. Njohja në nivel të duhur të Gjuhës shqipe II (Sintaksës) do t'u ndihmojë studentëve të Programit të Gjuhës dhe Letërsisë Gjermane të mësojnë dhe përvetësojnë më lehtë dhe më mirë sintaksën e gjermanishtes;</p> <p>të njihen thellësisht me strukturën sintaksore të shqipes së sotme dhe të trajtojnë teorikisht nocionet gramatikore;</p> <p>t'i njohin mirë llojet e togfjalëshave dhe llojet e gjymtyrëve;</p> <p>t'i mësojnë gjymtyrët e fjalisë, formimin dhe funksionin e tyre në fjali, si dhe lidhjen dhe përshtatjen midis tyre për të derivuar fjali të drejta gramatikore;</p> <p>të aftësohen për njohjen sa më të mirë të lidhjeve të fjalëve në fjali dhe të fjalive në periudhë;</p> <p>t'i njohin fjalitë e përbëra (periudhat) dhe llojet e tyre;</p> <p>t'i zotërojnë konceptet dhe termat sintaksorë dhe të jenë të aftë t'i zbatojnë praktikisht në shkrimet e tyre;</p> <p>t'i zhvillojnë aftësitë e komunikimit dhe transmetimit të dijes së tyre;</p> <p>të jenë në gjendje të zbatojnë njohuritë e fituara nga fusha e sintaksës;</p> <p>të aftësohen për punë kërkimore-hulumtues individuale e grupe;</p> <p>-t'i zhvillojnë aftësitë për të hulumtuar, krahasuar, analizuar e për të sintetizuar etj.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Pikësypnim kryesor i lëndës është që studentët: të kuptojnë se njohja e sintaksës së shqipes është me rëndësi të veçantë jo vetëm për të zotëruar në nivel të duhur gjuhën amtare, por përmes saj studentët do ta kenë më të lehtë mësimin e gramatikës (sintaksës) së gjermanishtes;</p> <p>t'i përvetësojnë njohuritë për të shkruar drejt dhe pa gabime në aspektin drejtshkrimor (morfologjik e sintaksor);</p> <p>t'i njohin mirë strukturat e formimit të fjalisë, duke filluar nga sintagmat, gjymtyrët e fjalisë, fjalia e deri te periudha dhe periudha e tekstit;</p> <p>të jenë të aftë pas përfundimit të këtij kursi që të shkruajnë shkrime të nivelit akademik me struktura të ndërlikuara sintaksore;</p> <p>- të fitojnë njohuri teorike, t'i njohin konceptet gramatikore dhe të përvetësojnë normën gramatikore si sistem, dhe të kenë kompetencë të thellë për gramatikën;</p>

		- të kuptojnë prirjet e përgjithshme të zhvillimit të gjuhës dhe teoritë e reja që lidhen me të.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, punime seminarike, teste provuese, prezantime, provim përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01–49= 5, 50–60 = 6, 61–70 = 7, 71–80 = 8, 81–90 = 9, 91–100=10
9	Literatura:	1. Çeliku, Mehmet, Sintaksa e gjuhës shqipe, Ilar, Tiranë, 2012. 2. Topalli, Teftë, Sintaksa e fjalisë, ISA, Shkodër, 2011. 3. ASHSH, Gramatika e gjuhës shqipe II , Tiranë, 2002.

S2 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	2.7 Gjermanishtja e ekonomisë
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti I, semestri II
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda “Gjermanishtja e ekonomisë” është lëndë praktike që u mundëson studentëve të njihen me terminologjinë gjermane nga fusha e ekonomisë. Krahas fjalorit mësohen edhe strukturat gramatikore tipike për komunikimin në ndërmarrje. Kjo lëndë synon të aftësojë studentët në komunikim profesional në fushën e biznesit. Mëtuje, gjatë semestrit studentët do të mësojnë, se si t’i prezantojnë produktet dhe shërbimet e biznesit në gjermanishte, aty duhet të bëhen biseda dhe kontrata të ndryshme.</p> <p>Objektivat dhe rezultatet e pritshme të lëndës:</p> <ul style="list-style-type: none"> - të zhvillohen shkathtësitë receptive dhe produktive të studentit në fushën e ekonomisë; - të zgjerohet fjalori i studentit me terminologjinë ekonomike; - të ushtrohet hartimi i letrave të ndryshme zyrtare, etj.;

	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të suksesshëm të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të komunikojnë me folësit e gjermanishtes në situata konkrete në fushën e ekonomisë; të hartojnë lloje të ndryshme të letrave zyrtare; të përdorin shkathtësitë e tyre ndërpersonale në kontekste të ndryshme.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Buhlmann, Rosemarie/ Fearn, Anneliese/ Leimbacher, Eric (2008): Wirtschaftsdeutsch von A – Z. Kommunikation und Fachwortschatz in der Wirtschaft. Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin/ München u.a.: Langenscheidt. Fearn, Anneliese/ Lévy-Hillerich, Dorothea (Hrsg.) (2009): Kommunikation im Beruf - Für alle Sprachen: B1/B2 - Kommunikation in der Wirtschaft: Kursbuch mit Glossar auf CD-ROM. Cornelsen Verlag. Eismann, Volker (2008): Wirtschaftskommunikation Deutsch. München: Langenscheidt.

Viti II – Semestri III

Lëndët obligative:

S3 Mësimdhënësi: Mag. Martina Drescher, OEAD Lektorin (A)		
Nr.	Lënda:	3.1 Gjuhë Gjermane III, Praktikë gjuhe (B1/1)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+4
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Zhvillimi i shkathtësive komunikative dhe sociale për komunikim më të zgjeruar në të shkruar, të lexuar, të folur dhe të dëgjuar janë qëllim i këtij kursi. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme, me anë të së cilave gjatë këtij semestri bëhet pasurimi i leksikut të studentëve me fjalë të reja të

		<p>nivelit B1/1. Për zhvillimin e mësimit do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë edhe tekste autentike që ndërlidhen me përditshmërinë, gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj, CD-të për ushtrimin e shkathhtësisë së të dëgjuarit edhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platformë e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë etj. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: që studentit t'i ofrojë njohuri të përgjithshme gramatikore e gjuhësore; t'i aftësojë studentët të kombinojnë lirshëm dhe pa gabime gjuhën. të ngrisë aftësinë e studentëve për të bashkëbiseduar dhe prezentuar në tema më të zgjeruara; të aplikohet mësimnxënia e pavarur;</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>të dëshmojë që zotëron njohuri të qëndrueshme të gjuhës gjermane në jetën e përditshme dhe që ia del nga ana gjuhësore në të gjitha situatat e rëndësishme të jetës së përditshme; të kuptojë informacionet nga artikuj të ndryshëm, pretendime për tema të caktuara dhe bashkëbisedime; të nxjerrë informacione të caktuara nga artikuj gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me situata të ndryshme; të trajtojë tema të ndryshme nga mediat elektronike dhe të shkruara; të shkruajë mesazhe dhe letra zyrtare, të komentojë dhe të japë mendime rreth temave të caktuar; të jetë në gjendje të mbajë prezantime për tema të ndryshme; të jetë në gjendje të ofrojë dhe kundërshtojë argumente dhe mendime; të ketë shqiptim të përafërt të gjuhës gjermane si gjuhë amtare.</p>
7	Metodat e mësimit:	<p>Në procesin e mësimit zbatohet metodologjia bashkëkohore. Format e ndryshme të ligjërimit të modifikuar, punë e pavarur e studentëve sipas formave bashkëkohore të bashkëpunimit (reflektim individual me gojë e me shkrim, punë në dyshe, punë në grupe të vogla, lexim i vëmendshëm dhe detyra me shkrim).</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10</p> <p>Provimi: të dëgjuarit – 20% të lexuarit – 20% të shkruarit –20%</p>

		të folurit – 20% pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %
9	Literatura:	<p>Literatura:</p> <p>Orth-Chambah/Perlmann-Balme/Schwalb: Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B1. Hueber Verlag 2012.</p> <p>Marion Lütke: Aspekte neu B1 plus/Mittelstufe Deutsch/Intensivtrainer- Klett 2017.</p> <p>Literatura shitesë</p> <p>Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache: Deutsch-Deutsch (Einsprachige Wörterbücher) 2015</p> <p>Buscha/Szita: Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik. Sprachniveau B1. Schubert Verlag. Leipzig 2011.</p> <p>Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag. Muenchen 2010.</p> <p>Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005.</p> <p>Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt 2008.</p> <p>Karin/Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag 2001.</p> <p>Wiebke Strank: Da fehlen mir die Worte. Systematische Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache. Schubert Verlag. Leipzig 2010.</p>

S3 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	3.2 Morfologji e gjuhës gjermane
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda synon të merret fillimisht me definicionet bazë të morfologjisë, fokusimi në karakteristikat morfologjike të gjuhës gjermane dhe në bazat e karakterizimit të tipologjisë së gjermanishtes t'i sqarojë vështirësitë morfologjike të gjuhës gjermane. Kjo lëndë do t'i adresojë vështirësitë e veçanta të

		shprehjeve gojore të gjermanishtes: të kuptuarit e koncepteve themelore morfologjike është një nga synimet kryesore të lëndës; të kuptuarit e proceseve morfologjike dhe parimeve morfologjike të gjermanishtes; mësimi i pjesëve të ligjëratës dhe aftësimi i studentëve për aplikimin e tyre në mënyrë të drejtë.
	Rezultatet e pritura:	Njohja me parimet dhe proceset e rregullta morfologjike të gjuhës gjermane: të bëjë analizën morfologjike të fjalëve dhe të bëjë dallimin dhe klasifikimin e morfemave; t'i përshkruajë dhe t'i dallojë pjesët e ligjëratës në gjuhën gjermane sipas kriterëve morfologjike; t'i zbatojë konceptet e përvetësuara teorike të morfologjisë; të njohë e të përdorë në mënyrë korrekte pjesët e ligjëratës të gjermanishtes.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratë, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Elsen, Hilke (2013): Wortschatzanalyse. Tübingen: A. Franke Eisenberg, Peter (2006): Grundriss der deutschen Grammatik. Band 1: Das Wort. 3. Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler. Heringer, Hans Jürgen (2009): Morphologie. Paderborn: W. Fink Römer, C. (2006): Morphologie der deutschen Sprache, UTB, Narr: Francke, Tübingen. Graefen, Gabriele/Liedke, Martina (2012): Germanistische Sprachwissenschaft. Deutsch als Erst-, Zweit- oder Fremdsprache. 2., überarb. u. erweiterte Auflage. mit CD-ROM. Tübingen: A. Franke Verlag S. 97 – 123. Ossner, Jakob/ Zinsmeister, Heike (Hrsg.) (2014): Sprachwissenschaft für das Lehramt. Ferdinand Schöningh, Paderborn. Duden, Band 4. (2016): Die Grammatik. Hrsg. von der Dudenredaktion. Neudruck der 9. Aufl. Mannheim [u.a.]. Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard (2013): Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. München: Ismaning. Hall, Karin / Schneider, Barbara(2013): Übungsgrammatik für Fortgeschrittene DaF. München: Ismaning. Helbig, Gerhard /Buscha, Joachim (2013): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München u. a.:

	Langenscheidt.

S3 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Naser Mrasori		
Nr.	Lënda:	3.3 Letërsi gjermane II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Në semestrin e tretë, Letërsi Gjermane 2, do të fillohet me periudhën e Renesancës, Humanizmit dhe Reformacionit, duke vazhduar pastaj me periudhën Barok e të Iluminizmit, Empfindsamkeit dhe duke përfunduar në Sturm und Drang (Stuhi dhe Vrull). Në fund të semestrit studenti do të ketë njohuri të mjaftueshme rreth epokave të përmendura më lart, ai do t'i njohë autorët dhe veprat më të njohura të këtyre periudhave, dhe do të jetë në gjendje të interpretojë ato.
	Rezultatet e pritura:	Brenda kësaj kohe studentët do të jenë në gjendje të interpretojnë veprat e autorëve të ndryshëm – përfaqësues të këtyre epokave – nga fazat e ndryshme të krijimit. Në përgjithësi, studentët do të jenë në gjendje të kapin nocionin e tekstit, i cili reflekton veçoritë e komunikimit letrar. Njëkohësisht do të ketë një vështrim mbi bazat dhe principin e njohurive shkencore dhe të hermeneutikës. Do të jetë gjithashtu një aftësim për punë të pavarur me literaturën shkencore përmes një vështrimi kritik, gjithnjë sipas metodave aktuale të shkencës së letërsisë.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratë, ushtrime dhe interpretime të veprave të perzgjedhura . Prezantim punimesh nga studentët, interpretim i përbashkët i veprave. Mësimi zhvillohet me ligjërata sistematike, si edhe me shpjegime përkatëse.

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Sorensen, Bengt Algot: Geschichte der deutschen Literatur 1. Vom Mittelalter bis zur Romantik. München: Beck 2003. Zmegac, Viktor: Geschichtliche Probleme der neueren deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Bd. 1/1, 1/2, 2/1, 2/2, 3/1, 3/2. Weinheim: Athenäum 1996. Klewitter, Anne/Ostheimer, Michael: Literaturtheorie – Ansätze und Anwendungen. Göttingen: Vandenhoeck&Rupprecht 2008. Kafitz, Dieter: Literaturtheorien in der textanalytischen Praxis. Würzburg: Königshausen&Neumann 2007. Neuhaus, Stefan: Grundriß der Literaturwissenschaft. 3. Auflage. A.Francke Verlag Tübingen und Basel 2003.

S3 Mësimdhënësi: Prof.dr. Brikena Kadzadej		
Nr.	Lënda:	3.4 Hyrje në teknikën e punës shkencore të studimit
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Në këte ligjeratë bëhet fjale për teknikën e punës në studimin e Gjermanistikës (Gjuhës gjermane). Në fokus qëndrojnë metodat e punës shkencore, të cilat do të mësohen (paraqiten) në këte ligjeratë-ushtrim, janë edhe për lëndët e tjera, p.sh.: lingustikën dhe medievistikën fundamentale. Studentëve do t'u jepet një udhëzim sa më i qartë gjatë ligjërës, do të shtjellohen këto tema kryesore: Si shkruhet një punim i mirë shkencor? Si mbahet një referat shkencor? Si kërkohet literatura hulumtuese? Përgatitja e një prezantimi, dallimi ndërmjet botimeve të teksteve (Textausgaben), si lexohet dhe interpretohet një tekst shkencor? etj.

	Rezultatet e pritura:	Në këtë semestër, studentët marrin njohuri, në rend të parë, se çfarë përmban studimi i gjermanistikës dhe, së dyti, t'i mësojnë metodat e punës shkencore për gjermanistët. Konkretisht studentët marrin njohuri për këto tema kryesore: Si shkruhet një punim i mirë shkencor? Si mbahet një referat shkencor? Si kërkohet literatura hulumtuese? Dallimi ndërmjet botimeve të teksteve (Textausgaben), si lexohet një tekst shkencor?
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Literatura bazë Sittig, C. Arbeitstechniken Germanistik, überarbeitete und verbesserte Auflage, Klett, Stuttgart, 2013. Moennighoff, B./Meyer-Krentle, E. Arbeitstechniken Literaturwissenschaft, UTB, Stuttgart, 162013. Schäfer S./Heinrich D. Wissenschaftliches Arbeiten an deutschen Universitäten, IUDICIUM Verlag München, 2010.
		Literatura shtesë Esselborn-Krumbiegel H. Richtig wissenschaftlich schreiben, UTB, Paderborn, 42016. Esselborn-Krumbiegel H. Von der Idee zum Text. Eine Anleitung zum wissenschaftlichen Schreiben, Schöningh, Paderborn, 42014. Grätz, F. Duden. Wie verfasst man wissenschaftliche Arbeiten?: Ein Leitfaden für das Studium und die Promotion, Dudenverlag, 2006. Karmasin, M./Ribing, R. Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten: Ein Leitfaden für Seminararbeiten, Bachelor-, Master- und Magisterarbeiten sowie Dissertationen, UTB, 72012

S3 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj	
Lënda:	3.5 Hyrje në didaktikën e gjuhës
Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
Viti akademik:	Viti II, semestri III
Obligative/zgjedhore:	Obligative

Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+0
ECTS kreditë:	3
Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lëndë është një shqyrtim i metodikës në përgjithësi, duke theksuar teorinë dhe metodologjinë e fushave qendrore tradicionale në fushën e didaktikës.</p> <p>Qëllimi i kësaj lëndë është fillimisht dhënia e njohurive bazë për didaktikën dhe metodikën e gjuhës gjermane.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Njohja dhe diskutimi i metodave të ndryshme, duke filluar me atë të përkthimit dhe gramatikës etj. - Trajtimi i shprehive në mësim e gjermanishtes si gjuhë e huaj. - Roli i gramatikës në mësimdhënie dhe transmetimi i saj.
Rezultatet e pritura:	<p>Të bëjë dallimin midis didaktikës dhe metodikës, metodave të ndryshme të mësimdhënies.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Të përcaktojë shprehite në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj. - Të jetë në gjendje të fokusohet në mësimdhënien komunikative të gramatikës dhe të jetë në gjendje të sqarojë katër shkathtësitë gjuhësore.
Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
Literatura:	<p>Ursula Bredel, Hartmut Günther, Peter Klotz (2006): Didaktik der deutschen Sprache, Bd1, 2, UTB.</p> <p>Gerd Brenner (2016): Methoden für Deutsch und Fremdsprachen, Lernen und Lehren, Cornelsen Verlag, Berlin.</p> <p>Trim, John / North, Brian u. a. (2009): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Lernen, lehren, beurteilen. Niveau A1, A2, B1, B2. Hrsg. von Goethe-Institut. Übers. von Jürgen Quetz. – Berlin, Wien u.a.: Lagenscheidt .</p> <p>Faistauer, Renate (2001): Zur Rolle der Fertigkeiten. - In: Gerhard Helbig (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. – Wien: de Gruyeter 2001, S. 865-871.</p> <p>Gerard Westhoff: Mentale Handlungsstrukturen bei Faustregeln. (Unpublished manuscript. Vorlesungsskript, Wien 2006).</p> <p>Ossner, Jakob/ Zinsmeister, Heike (Hrsg.) (2014): Sprachwissenschaft für das Lehramt. Ferdinand Schöningh, Paderborn.</p>

S3 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Sejdi Sejdiu		
Nr.	Lënda:	3.6 Gjuhë angleze II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Shqipe
2	Viti akademik:	viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda synon prezantimin dhe ushtrimin e gjuhës angleze në nivelin përkatës të aftësisë për të komunikuar në mënyrë efektive gjatë situatave të përditshme në shoqëri dhe punë. Thëks i veçantë i përkushtohet zhvillimit të katër shkathtësive të integruara të gjuhës përmes qasjes komunikative të mësimin të gjuhës. Studentët zhvillojnë aftësinë e përdorimit të drejtë të strukturave gjuhësore, rrjedhshmërinë në të folur dhe zgjedhjen e gjuhës së përshtatshme, duke ushtruar gjuhën në situata me përmbajtje nga jeta e vërtetë.
	Rezultatet e pritura:	Në fund të semestrit, studentët do të jenë në gjendje të identifikojnë qëllimin kryesor dhe hollësitat lidhur me komunikimin gojor; të shprehin idetë dhe mendimet në mënyrë të qartë dhe efektive, duke i përdorur shprehjet e duhura gramatikore dhe fjalorin e përshtatshëm; të zhvillojnë mendimin kritik dhe shkathtësitë analitike.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, punime seminarike, teste provuese, prezantime, testi përfundimtar
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 100-95= 10, 94 – 88 = 9, 87 – 79 =8, 78 – 67=7, 66 – 51= 6 Prania në klasë 10 Pjesëmarrja në klasë 12 Detyrat e shtëpisë 22 Punime semestrare 18 Provimi me shkrim 38
9	Literatura:	Cunningham, S., Moor, P. & Comyns-Carr, J. (2001). Cutting Edge: Pre-intermediate, Students' Book. Harlow: Pearson Education Limited.

S3 Mësimdhënësi: Dr.sc. Vilson Marku

Nr.	Lënda:	3.7 Qytetërim gjerman (DACHL)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 1+2
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda ka për qëllim t'i ofrojë studentit njohuri elementare të qytetërimit gjerman. Theks i veçantë do t'i kushtohet praktikimit të gjuhës gjermane si në të folur, po ashtu edhe në të shkruar. Kjo lëndë synon zhvillimin e shkathtësive komunikative dhe sociale të nevojshme për komunikim në këtë gjuhë: të shkruarit, të lexuarit, të folurit dhe të dëgjuarit. Ushtrohen strategji të ndryshme të të lexuarit dhe të dëgjuarit (global, selektiv e të detajuar). Po ashtu ushtrohen shkathtësitë produktive (tiparet e llojeve të ndryshme të teksteve, të të folurit) dhe ato receptive. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme. Në temat që do të përpunohen gjatë këtij semestri bëhet pasurimi i leksikut të studentëve me fjalë të reja të nivelit gjuhësor të lartpërmendur. Për zhvillimin e mësimin do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë edhe tekste autentike që ndërlidhen me përditshmërinë, gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit dhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platforma e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë etj. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës:</p> <ul style="list-style-type: none"> t'i aftësojë studentët të kombinojnë në gjuhën gjermane shkathtësitë reale jetësore; të ngrisë vetëbesimin e studentëve dhe aftësinë e tyre për të komunikuar me folësit e gjermanishtes; t'i mundësohet studentit të bëhet përdorues eficient dhe fleksibil i gjuhës gjermane si për qëllime personale, po ashtu edhe për ato profesionale; të inkurajohet mësimnxënja e pavarur.
	Rezultatet e pritura:	<p>të dëshmojë që zotëron njohuri elementare të gramatikës gjermane;</p> <p>të kuptojë informacionet më të rëndësishme në biseda të jetës së përditshme, por edhe njoftime të shkurtra në radio apo mesazhe në telefon;</p> <p>të nxjerrë informacionet e rëndësishme nga artikuj të shkurtër gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me jetën e përditshme dhe nga tabela udhëzuese;</p>

		të shkruajë mesazhe, të cilat lidhen drejtpërdrejt me mjedisin që i rrethon; të formulojë pyetje rreth temave të jetës së përditshme dhe të reagojë ndaj tyre; në biseda të përditshme të bjerë dakord ose të negociojë për diçka.
7	Metodat e mësimdhënies:	Mësimi realizohet nëpërmjet përdorimit të metodave të kombinuara dhe qasje kognitive, komunikative dhe ndërkulturore për ta arritur përmirësimin e shkathtësive receptive dhe produktive gjuhësore. Përmes metodës bashkëbiseduese punohet në mënyrë individuale, në çifte dhe në grupe. Studentët duhet të marrin pjesë në mënyrë aktive në mësim dhe të punojnë vazhdimisht gjatë semestrit (detyra të shtëpisë dhe projekte të ndryshme).
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 Provimi: Të dëgjuarit – 20% Të lexuarit – 20% Të shkruarit –20% Të folurit – 20% Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %
9	Literatura:	Beyme, Klaus: Kulturpolitik in Deutschland: Von der Staatsförderung zur Kreativwirtschaft, Springer Fachmedien, Wiesbaden, 2012. Die Geschichte der Deutschen erzählt Wilhelm von Sternburg, Campus Verlag, Frankfurt/New York, 2005. Demant, Alexander: Über die Deutschen. Eine kleine Kulturgeschichte, Propyläen-Berlin, 2009. Gössmann, Wilhelm: Deutsche Kulturgeschichte im Grundriss, Grupello Verlag- Düsseldorf, 2006. Hamann, Richard: Geschichte der Kunst, Th.Knaur-Verlag, München, 1932, S.377-476;681-896. Jordan, Gerda, Deutsche Kultur in Epochen, Peter Lang, New York, 1993. Kleine deutsche Geschichte, Reclam, Stuttgart, 2006. Naumann, Günter, Deutsche Geschichte. Das Alte Reich 925-1806, Marix Verlag Wiesbaden, 2009. Van Dülmen, Richard: Kultur und Alltag in der Frühen Neuzeit. Das Haus und seine Menschen, C. H. Beck, München, 2005..

S3 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha

Nr.	Lënda:	3.8 Leximi dhe kuptimi i teksteve
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	zgjedhore
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi kryesor i lëndës është leximi i teksteve, kuptimi i tyre, zhvillimi i njohurive, përcaktimi i temave dhe strukturave të tyre. Përmes leximit sistematik, studentët mund të përmirësojnë aftësitë e tyre për punimet shkencore ku edhe informohen rreth metodave, rrugëve, shtrimit të çështjeve dhe argumenteve, si dhe mësohen që të merren seriozisht me temat e ndryshme. Qëllimi i kësaj lënde është që studentët t'i përmirësojnë kompetencat e leximit dhe të kuptimit të teksteve, si dhe t'u ofrojë studentëve më shumë njohuri gjatë leximit dhe interpretimit të teksteve shkencore. Studentët arrijnë që përmes ushtrimeve të ndryshme të kuptojnë përmbajtjen, qëllimin dhe strukturën formale të teksteve të shkruara e veçanërisht të teksteve shkencore. Studentët mësojnë leximin global, selektiv e të detajuar të teksteve komplekse. Gjatë orëve do të ushtrohen teknika dhe detyrat e analizës së teksteve të gjuhës gjermane si në të folur, po ashtu edhe në të shkruar. Qëllimi i kësaj lënde është që studentët të kenë mundësi të mësojnë më lehtë dhe në mënyrë më efikase gjuhën gjermane.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të kësaj lënde studentët do të jenë në gjendje që të: <ul style="list-style-type: none"> - lexojnë tekste të ndryshme (shkencore) dhe t'i kuptojnë e t'i interpretojnë ato; - të kuptojnë çka dëshiron të shprehë një autor në tekstin e tij; - të kenë të qartë lidhshmërinë (koherencën dhe kohezionin) në mes të fjalive, paragrafëve të një teksti; - të identifikojnë fjalët kyçe dhe të interpretojnë tekstin përmes tyre; - të gjejnë kuptimin e fjalëve të panjohura; - t'i kuptojnë dhe analizojnë strukturat dhe fjalitë; - t'i përdorin strategjitë e ndryshme të të lexuarit si të lexuarit global, selektiv e të detajuar të teksteve (komplekse).
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjese provimesh, prezantime, provimi përfundimtar

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Michelmann U., Walter (2012) : Effizient lesen: Das Know-how für Zeit- und Informationsgewinn (German Edition) Gabler Verlag.</p> <p>Bayerlein, Oliver (Hrsg.) (2013): Campus Deutsch: Lesen B2/C1. Hueber Verlag. München. Wissenschaftliche Buchgesellschaft, Darmstadt.</p> <p>Künstler, Daniel (2008): Wie nun wird das Lesen gelehrt? Fremdsprachliche Lesedidaktik im Spannungsfeld zwischen Lesetheorie und unterrichtlicher Praxis - am Beispiel DaF.</p> <p>4. Tekste / pjesë të ndryshme tekstesh (shkencore) që do të analizohen në klasë.</p>

S3 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	3.9 Analizë e gabimeve gjuhësore
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri III
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda synon të merret fillimisht me analizën e gabimeve gjuhësore, fokusimi në karakteristikat gabimeve gramatikore të gjuhës gjermane dhe t'i sqarojë vështirësitë gramatikore të gjuhës gjermane:</p> <p>të kuptuarit e koncepteve themelore të analizës së gabimeve gjuhësore është një nga synimet kryesore të lëndës;</p> <p>analiza e gabimeve gjuhësore të pjesëve të ligjëratës dhe aftësimi i studentëve për aplikimin e tyre në mënyrë të drejtë;</p> <p>të mësohen shkaqet e gabimeve;</p> <p>të përshkruhen dhe njihen gabimet;</p> <p>të njohë teknikat e korrigjimit të gabimeve;</p> <p>të njohë teoritë e gabimeve gjuhësore dhe korrigjimit të tyre në mësimdhënien e gjuhës së huaj;</p>

	Rezultatet e pritura:	t'i kuptojë proceset e rregullta gramatikore dhe gabimet gramatikore të gjuhës gjermane; të analizojë gabimet dhe të jep vlerën e tyre në të nxënit të gjuhës t'i dallojë shkaqet e gabimeve t'i përshkruajnë dhe t'i klasifikojnë gabimet t'i përdorë teknikat e korrekturës me shkrim dhe me gojë të njohë e të përdorë në mënyrë korrekte pjesët e ligjëratës së gjuhës gjermane dhe të dallojë në mënyrë të vetëdijshme gabimet gjuhësore.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Canaj, Kimete (2010): Interferenz zwischen Deutsch und Albanisch. Hamburg: Dr. Verlag. Dieter Cherubim (Hrsg.): Fehlerlinguistik. Beiträge zum Problem der sprachlichen Abweichung. Niemeyer, Tübingen 1980. Katja Siekmann, Günther Thomé: Der orthographische Fehler: Grundzüge der orthographischen Fehlerforschung und aktuelle Entwicklungen. (Anhang: Phonem-Graphem-Korrespondenzen im Deutschen, eine neue 100.000-er Auszählung). Institut für sprachliche Bildung Verlag, Oldenburg 2012. Kleppin, K. (2011): Erforschen wir eigentlich das, was wir für erforschenswert halten und was machen wir dann mit den Ergebnissen? In: Bausch, K.-R.; Burwitz-Melzer, E.; Königs, F.-G.; Krumm, H.-J. (Hrsg.): Erforschung des Lehrens und Lernens fremder Sprachen: Forschungsethik. Forschungsmethodik und Politik. Arbeitspapiere der 31. Frühjahrskonferenz zur Erforschung des Fremdsprachenunterrichts. Tübingen, 92-103. Kleppin, K. (2010): Fehleranalyse und Fehlerkorrektur. In: Krumm, H.-J.; Fandrych, Ch.; Hufeisen, B.; Riemer, C. (Hrsg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. 1. Halbband. Berlin; New York, 1060-1072. Kleppin, K. (2010): Fehler, Fehlerkorrektur, Fehlerbewertung. In: Hallet, W.; Königs, Frank G. (Hrsg.): Handbuch Fremdsprachendidaktik. Seelze-Velber, 224-228.

Lëndët obligative:

S4 Mësimdhënësi: Mag. Martina Drescher		
Nr.	Lënda:	4.1 Gjuhë Gjermane IV, Praktikë gjuhe (B1/2)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+4
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Zhvillimi i shkathtësive komunikative dhe sociale për komunikim më të zgjeruar në mënyrë të pavarur në të shkruar, të lexuar, të folur dhe të dëgjuar janë qëllim i këtij kursi. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme, me anë të së cilave gjatë këtij semestri zgjerohet edhe më tej leksiku i studentëve me fjalë të reja të nivelit B1/2. Temat që do të përpunohen gjatë këtij semestri janë të përzgjedhura mirë, në mënyrë që të ofrojnë një bazë të qëndrueshme të njohurive të gjuhës gjermane. Për zhvillimin e mësimi do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë edhe tekste autentike që ndërlidhen me gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj: CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit, e në veçanti shqiptimin edhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platforma e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë, filma të dedikuar për mësim të gjuhës gjermane etj. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: që studentit t'i ofrojë njohuri të përgjithshme gramatikore e gjuhësore; t'i aftësojë studentët të kombinojnë lirshëm me shqiptim, intonacion të duhur dhe pa gabime gjuhën; të ngrisë aftësinë e studentëve për të bashkëbiseduar, prezantuar dhe argumentuar për tema më të zgjeruara; të zotërohet mësimnxënia e pavarur;</p>
	Rezultatet e pritura:	zhvillimi i shkathtësive receptive dhe produktive të studentit në nivelin B1 të Kornizës së Përbashkët Europiane për gjuhë; të dëshmojë që zotëron njohuri të qëndrueshme të gjuhës gjermane dhe që ia del nga ana gjuhësore në të gjitha situatat e rëndësishme

		<p>të jetës së përditshme; të kuptojë informacionet nga artikuj të ndryshëm, pretendime për tema të caktuara dhe bashkëbisedime; të nxjerrë informacione të caktuara nga artikuj gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me situata të ndryshme; të trajtojnë tema të ndryshme nga mediat elektronike dhe të shkruara; të shkruajë në mënyrë të pavarur mesazhe dhe letra zyrtare, të komentojë dhe të japë mendime rreth temave të caktuar; të jetë në gjendje të mbajë prezantime për tema të ndryshme; të jetë në gjendje të ofrojë dhe të kundërshtojë argumente dhe mendime; të ketë shqiptim të përafërt të gjuhës gjermane si gjuhë amtare.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Në procesin e mësimdhënies zbatohet metodologjia bashkëkohore. Format e ndryshme të ligjërimit të modifikuar, punë e pavarur e studentëve sipas formave bashkëkohore të bashkëpunimit (reflektim individual me gojë e me shkrim, punë në dyshe, punë në grupe të vogla, lexim i vëmendshëm dhe detyra me shkrim).</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 Provimi: Të dëgjuarit – 20% Të lexuarit – 20% Të shkruarit –20% Të folurit – 20% Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literatura: Orth-Chambah/Perlmann-Balme/Schwalb: Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B1+ (Plus). Hueber Verlag 2012. Marion Lütke: Aspekte neu B1 plus/Mittelstufe Deutsch/Intensivtrainer- Klett 2017. Literatura shpeshë Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache: Deutsch-Deutsch (Einsprachige Wörterbücher) 2015. Buscha/Szita: Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik. Sprachniveau B1. Schubert Verlag. Leipzig 2011. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag. Muenchen 2010. Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt 2008.</p>

		Karin/Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag 2001. Wiebke Strank: Da fehlen mir die Worte. Systematische Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache. Schubert Verlag. Leipzig 2010.
--	--	--

S4 Mësimdhënësi: Prof. dr. Brikena Kadzadej		
Nr.	Lënda:	4.2 Sintakë e gjuhës gjermane
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi i kësaj lënde është fillimisht dhënia e njohurive bazë për sintaksën e gjuhës gjermane, sintaksën e gjumtyrëve të fjalisë dhe asaj të fjalisë. Njohja dhe diskutimi i teorive të ndryshme sintaksore si në lidhje me gjumtyrët e fjalisë, po ashtu edhe me fjalinë si njësi më e madhe sintaksore. Trajtimi i problematikës që lidhet me sintaksën e gjumtyrëve të fjalisë, gjumtyrët e fjalisë, karakteristikat dhe raporti i tyre. Njohja me konceptin e fjalisë, rendit të gjumtyrëve në fjali dhe llojet e fjalive sipas kriterëve.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit me sukses të këtij kursi, studenti do të jetë në gjendje që: të dallojë gjumtyrët e fjalisë dhe lidhjet e tyre në fjali. të bëjë analizën sintaksore të një fjalie të identifikojë pjesët e fjalive dhe llojet e tyre sipas kriterëve të tyre klasifikuese. të jetë në gjendje të përdorë në mënyrë korrekte strukturat sintaksore në kontekste të caktuara.
7	Metodat e mësimdhënies:	Kjo lëndë përveç leksioneve që përbëjnë bazën teorike, përmban edhe seminare që do zhvillohen në formën e ushtrimeve, diskutimeve, detyrave të shtëpisë, si edhe të reflektimeve në grup, individualisht dhe plenum.

8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Kontrolli dhe mbikëqyrja e studentëve bëhet në mënyrë të vazhdueshme gjatë gjithë procesit mësimor si përmes diskutimeve, punimeve me shkrim, ashtu edhe me vlerësimet.</p> <p>Për secilën pjesëmarrje aktive mbi nivelin mesatar, studentët fitojnë pikë të veçanta.</p> <p>Studentët në lidhje me pjesëmarrjen aktive në mësim, punën individuale, për leximin në kohën e lirë, hartimin e punimeve me shkrim kanë mundësi të grumbullojnë deri në 100 pikë.</p> <p>Pjesëmarrja e rregullt 10 % Angazhimet javore, leximi, ushtrimet, detyrat 10% Angazhimet javore, leximi, ushtrimet, detyrat 10% Pjesa e dytë e provimit 30 % Provimi me gojë 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literaturë bazë:</p> <p>Kadzadej, Brikena: Deutsche Syntax, Pegi-Verlag Tirana, 2017.</p> <p>Pafel, Jürgen: Einführung in die Syntax, Grundlagen- Strukturen-Theorien. Stttgart u. Weimer: J.B. Metzler 2011.</p> <p>Philippi, Jule u. Tewes, Michael: Basiswissen- Generative Grammatik. Göttingen: UTB Vandenhoeck & Ruprecht 2010.</p> <p>Welke, Klaus: Deutsche Syntax funktional – Perspektiviertheit syntaktischer Strukturen. Tübingen Stauffenberg: Verlag 22005 (Stauffenberg: Linguistik; Band 22).</p> <p>Buch, Albert/Stenschke, Oliver (2008): Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr. (Einheit 1-3)</p> <p>Po ashtu rekomandohet literaturë plotësuese: Tekste paralele të gramatikës(sintaksës), në shqip apo gjuhë të tjera Jashari, Ali/Kryeziu, Bahtijar (2010): Gjuhë amtare (Njohuri për gjuhën: Fonetikë, morfologji, sintaksë). Prishtinë. (fq. 5-71).</p>

S4 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Naser Mrasori		
Nr.	Lënda:	4.3 Letërsi gjermane III
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe	15 javë, 2+2

	proporcioni:	
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda Letërsi gjermane III trajton zhvillimin historik të periudhave, siç janë: Klasika, Romantika, Biedermeier, Vormärz, Realizmi dhe Natyralizmi. Studentët do të njihen me karakteristikat kryesore, prapaskenën historike, si dhe me llojet dhe gjinitë letrare të këtyre epokave. Në fund të semestrit, studenti do të ketë njohuri të mjaftueshme rreth epokave të përmendura më lart. Ai do t'i njohë autorët dhe veprat më të njohura të këtyre periudhave dhe do të jetë në gjendje të interpretojë ato. Do të ketë njohuri rreth zhvillimit historik dhe ngjarjeve më të rëndësishme.
	Rezultatet e pritura:	Brenda kësaj kohe studentët do të jenë në gjendje të interpretojnë veprat e autorëve të këtyre epokave letrare. Në përgjithësi, studentët do të jenë në gjendje të kapin nocionin e tekstit, i cili reflekton veçoritë e komunikimit letrar. Njëkohësisht do të ketë një vështrim mbi bazat dhe principin e njohurive shkencore dhe të hermeneutikës. Do të jetë gjithashtu një aftësim për punë të pavarur me literaturën shkencore përmes një vështrimi kritik, gjithnjë sipas metodave aktuale të shkencës së letërsisë.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratë, ushtrime dhe interpretime të veprave të përzgjedhura. Prezantim punimesh nga studentët, interpretim i përbashket i veprave. Mësimi zhvillohet me ligjërata sistematike, si edhe me shpjegime përkatëse.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Deutsche literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Von: Wolfgang Beutin, matthias Beilein, klaus Ehlert, Wolfgang emmerich u.a. Achte aktualisierte und erweiterte Auflage. J.B.Metzler Verlag 2013. Peter Nusser: Deutsche Literatur: Eine Sozial- und Kulturgeschichte. (Vom Mittelalter bis zur frühen Neuzeit / Vom Barock bis zur Gegenwart). Verlag. WBG (Wissenschaftliche Buchgesellschaft)2012 (1. Auflage) Sorensen, Bengt Algot: Geschichte der deutschen Literatur 1. Vom Mittelalter bis zur Romantik. München: Beck 2003. Zmegac, Viktor: Geschichtliche Probleme der neueren deutschen

		Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Bd. 1/1, 1/2, 2/1, 2/2, 3/1, 3/2. Weinheim: Athenäum 1996.
--	--	---

S4 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	4.4. Shkrim kreativ
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +1
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kjo lëndë përgatit studentët për të shkruarit kreativ dhe akademik. Praktika ofrohet në procesin e të shkruarit në fazat e saja të ndryshme: planfikimi, përpilimi, rishikimi, korrektura. Praktikë e zgjeruar ofrohet në përdorimin e strategjive të ndryshme teorike. Qëllimi është që: - studentët të njihen me lloje të ndryshme të teksteve; - aftësimi për kërkim të literaturës dhe të shkruajnë në mënyrë më efikase; - mësimi i procesit të shkrimit, tipave të ndryshme të teksteve;
	Rezultatet e pritura:	të njohë konceptet themelore të hulumtimit; të njohë llojet e ndryshme të teksteve; të zotërojnë strategjitë që i paraprijnë shkrimit reativ dhe akademik.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Bünting, Karl-Dieter; Bitterlich, Axel; Postpiech, Ulrike. (2000): Schreiben im Studium mit Erfolg, Ein Leitfaden, Berlin. Ulla Mothes (2010): Kreatives Schreiben. 3. Auflage, Frankfurter Taschenbuchverlag, Frankfurt am Main. Karmasing, M./Ribing, R. (2011): Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten. UTB. Esselborn Krumbiegel, Helga (2017). Von der Idee zum Text. 5 Aufl. UTB.

--	--	--

Lëndë me zgjedhje

S4 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	4.5 Hyrje në didaktikën e gjuhëve të huaja
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi i kësaj lënde është fillimisht dhënia e njohurive bazë për didaktikën dhe metodikën e gjuhës gjermane: - njohja dhe diskutimi i metodave të ndryshme, duke filluar me atë të përkthimit dhe gramatikës etj.; - trajtimi i shprehive në mësim e gjermanishtes si gjuhë e huaj; - roli i gramatikës në mësimdhënie, transmetimi i saj.
	Rezultatet e pritura:	Studenti duhet të jetë në gjendje: - të bëjë dallimin midis didaktikës dhe metodikës, metodave të ndryshme të mësimdhënies; - të jetë në gjendje të përcaktojë metodën mbi të cilën bazohet një tekst mësimor; - të përcaktojë shprehitë në mësimin e gjermanishtes si gjuhë e huaj; - të jetë në gjendje të fokusohet në mësimdhënien komunikative të gramatikës dhe të dallojë vendin që zë ajo sot.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Bredel Ursula; Günther Hartmut; Klotz, Peter (2006): Didaktik der deutschen Sprache, Bd1, 2, UTB. Brenner, Gerd (2016): Methoden für Deutsch und Fremdsprachen, Lernen und Lehren, 2016 Cornelsen Verlag, Berlin. Trim, John; North, Brian u. a. (2009): Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Lernen,

		<p>lehren, beurteilen. Niveau A1, A2, B1, B2. Hrsg. von Goethe-Institut. Übers. von Jürgen Quetz. – Berlin, Wien u.a.: Lagenscheidt.</p> <p>Faistauer, Renate (2006): Zur Rolle der Fertigkeiten. - In: Gerhard Helbig (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. – Wien: de Gruyeter 2001, S. 865-871.</p>
--	--	---

S2 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Naim Kryeziu		
Nr.	Lënda:	4.6 Letërsi Austriake
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhë proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Gjatë këtij semestri, studentët do të njihen me zhvillimet e historisë së letërsisë austriake në tërësi. Në qendër të vëmendjes do të jenë autorët më të njohur austriakë dhe veprat themelore të tyre. Studentët do të njihen me krijimtarinë e autorëve austriakë. Interpretimi dhe analiza letrare e teksteve nga autorët më të njohur austriakë janë gjithashtu të parapara në këtë semester.</p> <p>Në fund të semestrit, studenti do të ketë njohuri të mjaftueshme rreth epokave të letërsisë austriake, ai do t'i njohë autorët dhe veprat më të njohura austriake dhe do të jetë në gjendje të interpretojë ato.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Pas mbarimit të kësaj lënde, studenti duhet të jetë në gjendje të njohë letërsinë austriake në përgjithësi, autorët austriakë dhe veprat më të rëndësishme të tyre, si dhe zhvillimet dhe karakteristikat e letërsisë austriake.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Ligjëratë, ushtrime dhe interpretime të veprave të përzgjedhura. Prezantim punimesh nga studentët, interpretim i përbashkët i veprave.</p> <p>Mësimi zhvillohet me ligjëratë sistematike, si edhe me shpjegime përkatëse.</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %</p>
9		Horst Hasse: Österreichische Literatur des 20. Jahrhundert.

	Literatura:	Hennelore Prosche Verlag: Volk und Wissen, Auflage:2, 1990. Klaus Zeyringer:Österreichische Literatur seit 1945. Haymon Verlag (2001). “Geschichte der Literatur in Österreich: von den Anfängen bis zur Gegenwart. Band 7. Das 20. Jahrhundert Verlag: Akademische Druck- und Verlagsanstalt Hrsg.: Herbert Zeman Graz, 1999.
--	-------------	---

S4 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr .	Lënda:	4.7 Hyrje në translatologji (përkthim dhe interpretim)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Përmbajtja e kësaj lënde do të përbëhet nga: aplikimi i teroisë së përkthimit në praktikë, përkthimi si formë e komunikimit ndërmjetësues; definicionet e ndryshme të përkthimit; format dhe tipat e procesit të përkthimit; pikëpamja historike e metodave të përkthimit, teoria e përkthimit dhe linguistikës, nocini i ekuivalencës në përkthim; tipologjia e tekstit dhe tipologjia e përkthimit; teoria e përkthimit dhe shkenca e letërsisë, përkthimi si formë e intertekstualitetit; përkthimi dhe kultura; problemet e përkthimit teksteve shkencore dhe teknike; terminologjia dhe sistemet e terminologjike; qasjet e reja të përshkrimit të përkthimit.
	Rezultatet e pritura:	Të kuptuarit e koncepteve themelore të translatologjisë (përkthimit dhe interpretimit) është një nga synimet kryesore të lëndës: - t'i njohë studentët me teorinë, metodologjitë dhe me strategjitë e përkthimit; Pas mbarimit të kësaj lënde, studenti duhet të ketë përvetësuar: njohuritë themelore të teorisë e të praktikës së përkthimit dhe të interpretimit; objektin kryesor të teorisë së përkthimit; metodat kryesore të përkthimit në përgjithësi;

7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Jüngst, Hleke E. (2010): Audiovisuelles Übersetzen. Ein Lehr und Arbeitsbuch, Tübingen, Narr. Koller, Werner (2011): Einführung in der Übersetzungswissenschaft. Verlag: Utb Stolze, Radegundis (2011): Übersetzungstheorien. Eine Einführung. Narr, Tübingen Snell-Hornby, Mary et al (1999): Handbuch Translation. Stauffenburg, Tübingen Prunc, Erich (2012): Entwicklungslinien der Translationswissenschaft. 3 Aufl. Frank & Time. Susanne Göpferich (2008): Translationsprozessforschung. Stand – Methoden- Perspektiven.Tübingen. Narr.

S4 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	4.8. Gjermanishtja për juristë
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti II, semestri IV
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +1
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kjo lëndë përgatit studentët për të shkruar juridik. Praktika ofrohet në procesin e të shkruarit në fazat e saja të ndryshme: planfikimi, përpilimi, rishikimi, korrektura. Praktikë e zgjeruar ofrohet në përdorimin e strategjive të ndryshme teorike. Qëllimi është që: - studentët të njihen me lloje të ndryshme të teksteve; - aftësimi për kërkim të literaturës dhe të shkruajnë në mënyrë më efikase; - mësimi i procesit të shkrimit, tipave të ndryshme të teksteve;

	Rezultatet e pritura:	të njohë konceptet themelore të hulumtimit; të njohë llojet e ndryshme të teksteve; të zotërojë strategjitë që i paraprijnë shkrimit reativ dhe akademik.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Bünting, Karl-Dieter; Bitterlich, Axel; Postpiech, Ulrike. (2000): Schreiben im Studium mit Erfolg, Ein Leitfaden, Berlin. Ulla Mothes (2010): Kreatives Schreiben. 3. Auflage, Frankfurter Taschenbuchverlag, Frankfurt am Main. Karmasing, M./Ribing, R. (2011): Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten. UTB. Esselborn Krumbiegel, Helga (2017). Von der Idee zum Text. 5 Aufl. UTB.

Viti III – Semestri V

Lëndët obligative:

S5 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	5.1 Gjuhë Gjermane V, Praktikë gjuhe (B2/1)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 3+5
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Zhvillimi i shkathtësive komunikative dhe sociale për komunikim në të shkruar, të lexuar, të folur dhe të dëgjuar, të cilat i përafrohen nivelit të gjuhës amtare janë qëllim i këtij kursi. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme dhe punës së pavarur të studentit, me anë të së cilave zgjerohet edhe më tej leksiku i nivelit B2/2. Temat që do të

		<p>përpunohen gjatë këtij semestri janë të përzgjedhur mirë në mënyrë që të ofrojnë një bazë të qëndrueshëm të njohurive të gjuhës gjermane. Për zhvillimin e mësimit do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë edhe tekste autentike që ndërlidhen me gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit, e në veçanti shqiptimin edhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platforma e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë, filma të dedikuar për mësim e gjuhës gjermane, por edhe puna e pavarur e studentit me anë të internetit. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe seminare me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: që studentit t'i ofrojë njohuri të zgjeruara gramatikore e gjuhësore; t'i aftësojë studentët të kombinojnë në nivel të përafërt me gjuhën amtare; të ngrisë aftësinë e studentëve për të bashkëbiseduar, prezantuar dhe argumentuar për tema të ndryshme gjuhësore dhe shkencore;</p>
	<p>Rezultatet e pritura:</p>	<p>të dëshmojë që zotëron njohuri të zgjeruara të gjuhës gjermane; të kuptojë informacionet nga artikuj të ndryshëm gjuhësore dhe shkencore; të ndjekë linjat kryesore nga tema konkrete dhe abstrakte dhe të shkëpusë informacionet që janë të rëndësishme për të (p.sh. në programe radioje); të nxjerrë informacione specifike nga artikuj gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me tema specifike; të kuptojë një spektër të gjerë tekstesh, qoftë tekste të shkurtra (si p.sh. lajmërimet), qoftë më të gjata dhe komplekse, si tekste nga fusha të caktuara, komente dhe raporte; të shkruajë në mënyrë të pavarur shkresa dhe prezantime për tema specifike. të jetë në gjendje të prezantojë dhe të argumentojë mendime për tema të ndryshme gjuhësore dhe shkencore; të bëjë prezantime me gojë të strukturuar qartë për tema të përgjithshme dhe nga fushat që i interesojnë; të marrë pjesë aktive në diskutime që kanë të bëjnë me tema të njohura për të, të mbajë qëndrim në këto biseda dhe të paraqesë këndvështrimin e tij/saj. të ketë shqiptim dhe përdorim të gjuhës gjermane në nivel të gjuhës amtare.</p>
7	<p>Metodat e mësimit:</p>	<p>Në procesin e mësimit zbatohet metodologjia bashkëkohore. Format e ndryshme të ligjërimit të modifikuar, punë</p>

		e pavarur e studentëve sipas formave bashkëkohore të bashkëpunimit (reflektim individual me gojë e me shkrim, punë në dyshe, punë në grupe të vogla, lexim i vëmendshëm dhe detyra me shkrim).
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 Provimi: Të dëgjuarit– 20% Të lexuarit – 20% Të shkruarit –20% Të folurit – 20% Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %
9	Literatura:	Literatura: Perlmann-Balme/Schwalb/Matussek: Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B2.1. Hueber Verlag 2013. Renate Köhl-Kuhn, Albert Daniels, Christian Estermann, Renate Köhl- Kuhn: Mittelpunkt B2: Übungsheft Lese- und Hörverstehen + Audio-CD. Langenscheidt 2009. Literatura shesë Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache: Deutsch-Deutsch (Einsprachige Wörterbücher) 2015. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag. Muenchen 2010. Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005. Buscha/Szita: Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik. Sprachniveau B1/B2. Schubert Verlag. Leipzig 2011. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt 2008. Karin/Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag 2001.

S5 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj	
Lënda:	5.2 Metodika dhe didaktika e gjuhës gjermane I
Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
Viti akademik:	Viti III, semestri V

Obligative/zgjedhore:	Obligative
Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +2
ECTS kreditë:	5
Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kjo lëndë ka për qëllim që studentët të njoftohen me fushat e studimit të metodikës dhe didaktikës, me terminologjinë, si dhe me domenet që e bartin rolin kryesor në mësimin e një gjuhe të huaj/të dytë. Këtu hyjnë: a) prezantimi i metodave të ndryshme që kanë shërbyer dhe shërbejnë për mësimin e gjuhëve të huaja, si edhe b) roli i të ushtruarit të katër aftësive gjuhësore për mësimdhënie dhe mësimnxënie. (Kryesisht qëllimi i të mësuarit të një gjuhe të huaj është pikërisht komunikimi në atë gjuhë, që do të thotë aftësinë e të kuptuarit të asaj çfarë dëgjojmë dhe lexojmë, si dhe aftësinë e të shprehurit me gojë dhe shkrim).
Rezultatet e pritura:	Studenti duhet të jetë në gjendje: t'i zotrojë disa terma dhe nocione bazë mbi metodologjinë dhe didaktikën; të jetë në gjendje të reflektojë mbi përparësit dhe të metat e disa metodave të ndryshme mbi mësimin e një gjuhe të huaj; ta njohë rëndësinë e 4 shkathtësive/aftësive gjuhësore për mësimdhënie dhe mësimnxënie dhe do t'i zotrojë mënyrat/metodat më aktuale të të ushtruarit të këtyre aftësive.
Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 %; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
Literatura:	Bausch, K. R./ Christ, H. / Krumm, H. J. (Hrsg.): (2007): Handbuch Fremdsprachenunterricht. 5 Aufl. UTB, Francke, Tübingen. Ursula Bredel,Hartmut Günther,Peter Klotz: Didaktik der deutschen Sprache, Bd1, 2, 2006, UTB. Gerd Brenner: Methoden für Deutsch und Fremdsprachen, Lernen und Lehren, 2016 Cornelsen Verlag, Berlin. Trim, John / North, Brian u. a.: Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Lernen, lehren, beurteilen. Niveau A1, A2, B1, B2. Hrsg. von Goethe-Institut. Übers. von Jürgen Quetz. – Berlin, Wien u.a.: Lagenscheidt 2009. Faistauer, Renate: Zur Rolle der Fertigkeiten. - In: Gerhard Helbig (Hg.): Deutsch als Fremdsprache. Ein internationales Handbuch. – Wien: de Gruyeter 2001, S. 865-871. Gerard Westhoff: Mentale Handlungsstrukturen bei Faustregeln. (Unpublished manuscript. Vorlesungsskript, Wien 2006.

S5 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Naser Mrasori		
Nr.	Lënda:	5.3 Letërsi gjermane IV
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Në semestrin e pestë (Letërsi gjermane 4) do të fillohet me Letërsinë moderne të Vjenës, pastaj vazhdohet me epoka të tjera letrare, si: Ekspresionizmi, Dadaizmi, Letërsia e Republikës së Vajmarit, Letërsia në Exil dhe letërsia gjermane pas 45 e duke vazhduar pastaj me krijimtarinë letrare gjermane deri në ditët e sotshme.</p> <p>Brenda kësaj periudhe, studentët do të njihen me krijimtarinë letrare të autorëve më të rëndësishëm të këtyre periudhave. Ata do të mësojnë për zhanret kryesore letrare, do të njihen me prapavijën historike dhe ndikimin e saj në tekste letrare. Brenda këtij semestri janë të parapara gjithashtu analiza dhe interpretime të veprave më të rëndësishme nga përfaqësuesit e këtyre epokave.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Brenda kësaj kohe, studentët do të kenë njohuri të mjaftueshme për krijimtarinë letrare rreth periudhave të cekura më lart, për rrjedhën historike dhe ngjarjet më të rëndësishme dhe për temat dhe gjinitë kryesore të letërsisë së këtyre epokave. Ata do të jenë në gjendje të interpretojnë veprat e autorëve të ndryshëm, përfaqësues të këtyre epokave nga fazat e ndryshme të krijimit. Në përgjithësi, studentët do të jenë në gjendje të kapin nocionin e tekstit, i cili reflekton veçoritë e komunikimit letrar. Njëkohësisht do të ketë një vështrim mbi bazat dhe principin e njohurive shkencore dhe të hermeneutikës. Do të jetë gjithashtu një aftësim për punë të pavarur me literaturën shkencore përmes një vështrimi kritik gjithnjë sipas metodave aktuale të shkencës së letërsisë.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratë, ushtrime dhe interpretime të veprave nga periudhat e lartpërmenduarat. Prezantim punimesh nga studentët, interpretim i përbashkët i veprave.

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Deutsche literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Von: Wolfgang Beutin, Matthias Beilein, Klaus Ehlert, Wolfgang Emmerich u.a. Achte aktualisierte und erweiterte Auflage. J.B. Metzler Verlag 2013.</p> <p>Peter Nusser: Deutsche Literatur: Eine Sozial- und Kulturgeschichte. (Vom Mittelalter bis zur frühen Neuzeit / Vom Barock bis zur Gegenwart). Verlag: WBG (Wissenschaftliche Buchgesellschaft) 2012 (1. Auflage).</p> <p>Zmegac, Viktor: Geschichtliche Probleme der neueren deutschen Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Bd. 1/1, 1/2, 2/1, 2/2, 3/1, 3/2. Weinheim: Athenäum 1996.</p> <p>Joachim Bark, Dietrich Steinbach, Hildegard Wittenberg Hrsg: Epochen der deutschen Literatur (Gesamtasugabe) Klett, Stuttgart 1989.</p> <p>Barner, Wilfried: Geschichte der deutschen Literatur von 1945 bis zur Gegenwart. Verlag C.H. Beck Muenchen 1994. ISBN 3 406 38660 1.</p> <p>Gerald Reiner, Norbert Kern, Eva Rainer: Geschichte der deutschsprachigen Literatur. Veritas Verlag Linz. 4 Auflage 2004.</p> <p>Kafitz, Dieter: Literaturtheorien in der textanalytischen Praxis. Würzburg: Königshausen & Neumann 2007.</p> <p>Neuhaus, Stefan: Grundriß der Literaturwissenschaft. 3. Auflage. A. Francke Verlag Tübingen und Basel 2003.</p>

S5 Mësimdhënësi: Prof. ass. dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	5.4 Gramatikë e gjuhës gjermane II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2 +2
5	ECTS kreditë:	5

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lënd ofrohet si vazhdimësi e lëndës “Gramatikë e gjuhës gjermane I” dhe ka për qëllim që studentët t’i njohin të gjitha pjesët e ligjëratës në përgjithësi. Do të fitohen njohuri linguistike, por me ushtrimet e shumta do të ndikojë direkt në ngritjen e korrektësisë në të shprehurit në gjuhën gjermane. Të kuptuarit e proceseve gramatikore, dhe parimeve morfologjike e sinataksore të gjermanishtes. Mësimi i pjesëve të ligjëratës dhe aftësimi i studentëve për aplikimin e tyre në mënyrë të drejtë. Njohja me parimet gramatikore të gjuhës gjermane. Të njihen studentët me funksionet e pjesëve e të ndryshueshme dhe të pandryshueshme të ligjëratës dhe t’i përdorin drejt ato, si dhe të njohin analizat morfologjike dhe sintaksore të fjalëve në fjali.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Studenti duhet të jetë në gjendje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - t’i kuptojë proceset e rregullta gramatikore të gjuhës gjermane; t’i përshkruajë dhe t’i dallojë pjesët e ligjëratës në gjuhën gjermane sipas kritereve gramatike; t’i zbatojë konceptet e përvetësuara teorike të gramatikës së gjuhës gjermane; të njohë e të përdorë në mënyrë korrekte pjesët e ligjëratës të gjermanishtes.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 % ; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Buch, Albert/Stenschke, Oliver (2008): Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr.</p> <p>Eisenberg, Peter: Grundriss der deutschen Grammatik. Bd.1: Das Wort. 3. Aufl. Stuttgart [u.a.]: Metzler 2006.</p> <p>Eisenberg, Peter (2006): Grundriss der deutschen Grammatik. Band 2: Der Satz. 3. Auflage. Stuttgart, Weimar: Metzler.</p> <p>Engel, Ulrich: Deutsche Grammatik. Neubearb. München: Iudicium 2004.</p> <p>Helbig, Gerhard / Joachim Buscha (2013): Deutsche Grammatik, Ein Handbuch für Ausländerunterricht. München: Klett-Langenscheidt.</p> <p>Hoffman, Ludger (2014): Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerausbildung, Schule, Deutsch als Zweitsprache und</p>

		<p>Deutsch als Fremdsprache 2 Aufl.. Berlin: Erich Schmidt Verlag.</p> <p>Duden, Band 4. Die Grammatik. Hrsg. von der Dudenredaktion. Neudruck der 9. Aufl. Mannheim [u.a.]: Dudenverlag 2016.</p> <p>Graefen G/Liedke M. (2008): Germanistische Sprachwissenschaft. Tübingen: A. Franke Verlag.</p>
--	--	--

Lëndët me zgjedhje:

S5 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	5.5 Ortografi
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda me zgjedhje „Ortografi“ ka në fokus të saj drejtshkrimin e gjuhës gjermane. Studentët njoftohet me parimet e drejtshkrimit të gjermanishtes (fonologjik, morfologjik), rregullat e drejtshkrimit dhe me reformën e fundit drejtshkrimore të gjermanishtes, duke synuar kështu qartësimin e ndryshimeve në drejtshkrimin gjerman. Objektivat dhe rezultatet e pritshme të lëndës:</p> <p>Qëllimi është:</p> <p>të kuptuarit e koncepteve themelore të gjuhës standarde shqipe; njohja dhe përvetësimi i rregullave të drejtshkrimit të gjermanishtes; zbatimi i normës drejtshkrimore të gjermanishtes në praktikë.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Pas përfundimit të këtij kursi studentët do të jenë në gjendje: të shkruajnë rrjedhshëm gjuhën e sotme gjermane; do të aftësohen për të hartuar shkresa akademike, si dhe lloje të tjera shkrimesh letrare; njohuri të mjaftueshme nga kursi i gjuhës standarde gjermane, më së të nevojshme për këtë profesion.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Duden. Die deutsche Rechtschreibung. Das umfassende Standardwerk auf der Grundlage der neuen amtlichen Rechtschreibregeln. Hrsg. von der Dudenredaktion. Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, Mannheim [u. a.] 2006. Deutsche Rechtschreibung. Regeln und Wörterverzeichnis. Hrsg. von der Zwischenstaatlichen Kommission für deutsche Rechtschreibung. Narr, Tübingen 2006. Nerius, Dieter (2007): Deutsche Orthographie. 4., neu bearb. Auflage. Hildesheim u.a.: Georg Olms Verlag. Staadon, Steffi (2006): Rechtschreibung und Zeichensetzung endlich beherrschen: Regeln und Übungen (Uni Tipps, Band 4400) Taschenbuch.

S5 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	5.6 Stilistika idiomatike dhe gjuha shqipe
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Shkenca e stilistikës është njëra nga degët e gjuhësisë, e cila ka lidhje të ngushtë me degët e tjera e sidomos me morfologjinë dhe se mësimi i kësaj lënde ka të bëjë me kuptimin e fjalëve të gjuhës gjermane dhe mënyrat e fjalëformimit, me shtresat e leksikut të gjuhës gjermane. Në kuadër të kësaj lënde do të trajtohen konceptet themelore të fjalëformimit gjerman, d.m.th. studentët do të marrin njohuri bazë për leksikun gjerman, por edhe për procesin e fjalëformimit. Procesi i fjalëformimit, tipat e fjalëformimit, kuptimet dhe modelet; Kompozicioni, derivacioni, shkurtesat, formimet hibride; funksionet e fjalëformimit në lloje të ndryshme të tekstit.
	Rezultatet e pritura:	- Studentët do t'i përvetësojnë dhe do t'i dinë mënyrat e fjalëformimit dhe do t'i dallojnë mirë parashtesat dhe prapashtesat e gjuhës shqipe si dhe mënyrat e tjera të fjalëformimit;

		<ul style="list-style-type: none"> - të identifikojnë, të kuptojnë dhe të zbatojnë konceptet dhe teoritë nga fusha e fjaleformimit; - të zbatojnë njohuritë e fituara nga fusha e leksikologjisë; - të njihen me rëndësinë e fjalëformimit në fjalorët gjermanishtes; - të aftësohen për punë kërkimore-hulumtuese individuale e grupore.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Donalies, Elke (2011): Basiswissen Deutsche Wortbildung. Tübingen : Narr.</p> <p>Donalies, Elke (2011): Basiswissen Deutsche Wortbildung. Tübingen : Narr.</p> <p>Erben, Johannes (2006): Einführung in die deutsche Wortbildungslehre. Berlin: Erich Schmidt Verlag.</p>

S5 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	5.7 Terminologjia dhe profesionet gjuhësore I
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Përmes kësaj lënde studentët njihen me aspektet themelore sinkronike të frazeologjisë gjermane. Do të trajtohen posaçërisht temat vijuese: njësitë frazeologjike; karakteristikat kryesore të frazeologjizmave (polileksikaliteti, stabiliteti, idiomaciteti); strukturat tipike të modeleve të caktuara frazeologjike; karakteristikat gramatikore, stilistike dhe pragmatike të frazeologjizmave; frazeologjia në tekste dhe fjalorë; frazeologjia kontrastive (gjermanisht-shqip).</p> <p>Qëllimet e lëndës janë: që t'i njoftojë studentët me konceptet bazë të njësive frazeologjike të gjuhës gjermane; që t'i njoftojë studentët me dimensionin e tyre gramatikor, stilistik dhe pragmatik gjatë përdorimit të tyre në tekst; që t'i njoftojë studentët</p>

		me rolin e frazeologjisë në fjalorë dhe në përkthim; t'i vërë në jetë këto koncepte gjatë analizave të teksteve.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të kësaj lënde, studenti do të jetë në gjendje që: t'i kenë përvetësuar konceptet dhe termat kryesorë të frazeologjisë; t'i njohë konceptet themelore të frazeologjisë gjermane; t'i njohë aspektet stilistike dhe pragmatike të frazeologjisë gjatë përdorimit në tekst; t'i kuptojë problemet që kanë të bëjnë me mënyrën se si trajtohet frazeologjia në fjalorë dhe në përkthim; të përdorë drejt terminologjinë relevante; të jenë vetëdijesuar për potencialin dhe përdorimin frazeologjik të aspekteve të ndryshme të strukturës së gjuhës.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Burger, Harald (2007): Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. 3. Aufl. Berlin: Erich Schmidt. Donalies, Elke (2012): Phraseologie. Groos, Tübingen, (= Studienbibliografien Sprachwissenschaft 40). Chrissou, M. (2012): Phraseologismen in Deutsch als Fremdsprache. Linguistische Grundlagen und didaktische Umsetzung eines korpusbasierten Ansatzes. Hamburg. Földes, Csaba (Hrsg.) (2009): Phraseologie disziplinär und interdisziplinär. Tübingen: Gunter Narr.

S5 Mësimdhënësi: Prof.dr. Brikena Kadzadej		
Nr.	Lënda:	5.8 Gjuhësi e tekstit
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri V
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Qëllimi kryesor është që studentëve t'u mundësohet përfitimi i njohurive bazë nga gjuhësia e tekstit, nga fillesat e saj e deri në ditët e sotme, duke përfshirë këtu aspektin strukturor të ndërtimit dhe zhvillimit të gjuhës gjermane, kohezionin e brendshëm dhe të jashtëm të kësaj gjuhe, ngjashmëritë dhe dallimet me gjuhët e tjera indoeuropiane e kështu me radhë.</p> <p>Objektivat e lëndës: Pas përfundimit të këtij kursi (lënde), studentët do të jenë në gjendje që: të njihen me gjenezën e tekstit në gjuhën gjermane; të kenë njohuri solide për gjuhësinë e tekstit, si dhe të kenë njohuri elementare të ndërtimit të tekstit në gjuhën gjermane etj.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Pas përfundimit me sukses të ligjëratave në kuadër të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të dëshmojnë njohuritë rreth gjuhësisë së tekstit; të zotërojnë lëndën gjatë analizës së teksteve të ndryshme; të kuptojnë tekste të ndryshme dhe kumtime me gojë; të bëjnë prezantime me gojë dhe me shkrim; të zhvillojnë diskutime dhe biseda të ndryshme në gjuhën gjermane.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Ushtime, diskutime, biseda, referime, punë në grupe etj. Në procesin e mësimdhënies zbatohet metodologjia bashkëkohore (reflektim individual me gojë e me shkrim, punë në dyshe, punë në grupe të vogla, lexim i vëmendshëm dhe detyra me shkrim).</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literatura bazë Werner König: dtv-Atlas Deutsche Sprache. 15. Aufl. München 2004. Albert Busch / Oliver Stenschke: Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen 2007. Heinrich Loeffler: Germanistische Soziolinguistik. Berlin 2010. Literatura shtesë Wiebke Strank: Da fehlen mir die Worte. Systematische Wortschatzerwerb für fortgeschrittene Lerner in Deutsch als Fremdsprache. Schubert Verlag. Leipzig 2010.</p>

Viti III – Semestri VI

Lëndët obligative:

S6 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	6.1 Gjuhë Gjermane VI, Praktikë gjuhe (B2/2)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 3+5
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Zhvillimi i shkathtësive komunikative dhe sociale për komunikim në të shkruar, të lexuar, të folur dhe të dëgjuar, të cilat i përafrohen nivelit të gjuhës amtare janë qëllim i këtij kursi. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme dhe punës së pavarur të studentit, me anë të së cilave zgjerohet edhe më tej leksiku i nivelit B2/2. Temat që do të përpunohen gjatë këtij semestri janë të përzgjedhur mirë, në mënyrë që të ofrojnë një bazë të qëndrueshme të njohurive të gjuhës gjermane. Për zhvillimin e mësimit do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë, edhe tekste autentike që ndërlidhen me gramatikat e gjuhës gjermane për të huaj, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit, e në veçanti shqiptimin edhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platforma e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë, filma të dedikuar për mësim e gjuhës gjermane, por edhe puna e pavarur e studentit me anë të internetit. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: që studentit t'i ofrojë njohuri të përgjithshme gramatikore e gjuhësore; t'i aftësojë studentët të kombinojnë në nivel të përafërt me gjuhën amtare; të ngrisë aftësinë e studentëve për të bashkëbiseduar, prezantuar dhe argumentuar për tema të ndryshme gjuhësore e shkencore;</p>

	Rezultatet e pritura:	<p>zhvillimi i shkathtësive receptive dhe produktive të studentit në nivelin B2 të Kornizës së Përbashkët Europiane për gjuhë; të dëshmojë që zotëron njohuri të zgjëruara të gjuhës gjermane; të kuptojë informacionet nga artikuj të ndryshëm gjuhësorë dhe shkencorë</p> <p>të ndjekë linjat kryesore nga tema konkrete dhe abstrakte dhe të shkëpusë informacionet që janë të rëndësishme për të (p.sh. në programe radioje);</p> <p>të nxjerrë informacione specifike nga artikuj gazetash, njoftime që kanë të bëjnë me tema specifike;</p> <p>të kuptojë një spektër të gjerë tekstesh, qoftë tekste të shkurtra (si p.sh. lajmërimet), qoftë më të gjata dhe komplekse, si tekste nga fusha të caktuara, komente dhe raporte;</p> <p>të shkruajë në mënyrë të pavarur shkresa dhe prezantime për tema specifike;</p> <p>të jetë në gjendje të prezantojë dhe të argumentojë mendime për tema të ndryshme gjuhësore dhe shkencore;</p> <p>të bëjë prezantime të qartë me gojë për tema të përgjithshme dhe nga fushat që i interesojnë; të marrë pjesë aktive në diskutime që kanë të bëjnë me tema të njohura për të, të mbajë qëndrim në këto biseda dhe të paraqesë këndvështrimin e tij/saj;</p> <p>të ketë shqiptim dhe përdorim të gjuhës gjermane në nivel të gjuhës amtare.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Mësimi realizohet nëpërmjet ligjëratave dhe ushtrimeve. Përdoren metoda të kombinuara dhe qasje kognitive, komunikative dhe ndërkulturore për ta arritur qëllimin: përmirësimin e shkathtësive receptive dhe produktive gjuhësore. Përmes metodës bashkëbiseduese punohet në mënyrë individuale, në çifte dhe në grupe. Studentët duhet të marrin pjesë në mënyrë aktive në mësim dhe të punojnë vazhdimisht gjatë semestrit (detyra të shtëpisë dhe projekte të ndryshme).</p>
8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10</p> <p>Provimi:</p> <p>Të dëgjuarit – 20%</p> <p>Të lexuarit – 20%</p> <p>Të shkruarit –20%</p> <p>Të folurit – 20%</p> <p>Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literatura:</p> <p>Perlmann-Balme/Schwalb/Matussek: Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau B2.2. Hueber Verlag 2013.</p> <p>Renate Köhl-Kuhn, Albert Daniels, Christian Estermann,</p>

		<p>Renate Köhl- Kuhn: Mittelpunkt B2: Übungsheft Lese- und Hörverstehen + Audio-CD. Langenscheidt 2009.</p> <p>Literatura shtesë</p> <p>Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache: Deutsch-Deutsch (Einsprachige Wörterbücher) 2015.</p> <p>Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag. Muenchen 2010.</p> <p>Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005.</p> <p>Buscha/Szita: Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik. Sprachniveau B1/B2. Schubert Verlag. Leipzig 2011.</p> <p>Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt 2008.</p> <p>Karin/Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag 2001.</p> <p>Duden Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich. Dudenverlag 2011.</p>
--	--	--

S6 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	6.2 Metodika dhe didaktika e gjuhës gjermane II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lëndë është vazhdimësi e lëndës 5.2. dhe si qëllim parësor ka tematizimin e rolit të gramatikës dhe leksikut në mësimin e një gjuhe të huaj. Gjithashtu do njoftohen studentët me kornizën e përbashkët europiane, me rekomandime për gjuhë: mësimdhënie, mësimnxënie dhe vlerësim. (Deutsch: Der gemeinsame europäische Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen). (Englisch: Common European Framework of Reference for Languages,CEFR)</p> <p>- Të njoftohen studentët me disa teza dhe diskutime aktuale rreth rolit dhe vendit të gramatikës dhe leksikut në mësimin</p>

		<p>e gjuhës.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Të njoftohen studentët me mënyra të ndryshme të transmetimit dhe ushtrimit të fenomeneve gramatikore dhe leksikore, të cilat janë treguar efikase në mësimin e gjuhës. - Të njoftohen studentët me kornizën e përbashkët europiane, me rekomandime për gjuhë: mësimdhënie, mësimnxënie dhe vlerësim (se çka duhet të dihet/zotërohet, në cilin nivel në aspektin gramatikor dhe leksikor).
	Rezultatet e pritura:	<ul style="list-style-type: none"> - Të trasmetojnë te nxënësit fenomenet gramatikore, në atë masë dhe në atë mënyrë, që ju përshtatet teorive dhe të arrituarëve më të reja në metodikën dhe didaktikën për mësimin e gjuhëve të huaja. - Të zbatojnë njohurit e tyre rreth zhvillimit dhe pasurimit të leksikut në mësimdhënie. - Të zbatojnë njohurit e tyre rreth asaj se “çka duhet të dihet/zotërohet, në cilin nivel të mësimin të gjuhës sipas kornizës se përbashkët europiane me rekomandime për gjuhë: mësimdhënie, mësimnxënie dhe vlerësim” në procesin e mësimdhënies.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Bohn Rainer (2013):Probleme der Wortschatzarbeit. Fernstudieneinheit 22. München: Klett Langenscheidt Verlag.</p> <p>Burwitz-Melzer, Eva/ Mehlhorn, Grit/ Riemer, Claudia/ Bausch, Karl-Richard/ Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (2016): Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Narr A. Francke Verlag.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Einen Blick für die Sprache haben. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 226-235.</p> <p>Dauvillier, Christa / Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Ende, Karin / Grotjahn, Rüdiger / Kleppin, Karin / Mohr, Imke (2013): DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Buch mit DVD. München:</p>

		<p>Langenscheidt.</p> <p>Hoffmann Ludger (2014): Deutsche Grammatik. Grundlagen für Lehrerbildung, Schule, Deutsch als Fremdsprache.</p> <p>Faistauer, Renate (2000): Ja, kannst du so schreiben – Ein Beitrag zum kooperativen Schreibprozess im Deutsch als Fremdsprache- Unterricht. In: Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden. Innsbruck: Studien-Verlag, S. 190-224.</p> <p>Faistauer, Renate: (2010): Die sprachlichen Fertigkeiten. In: Krumm, Hans-Jürgen/Fandrych, Christian/ Hufeisen, Britta/ Riemer, Claudia (Hrsg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein internationales Handbuch. Band 1. Berlin/New York: De Gruyter, S. 961-969.</p> <p>Krumm, Hans-Jürgen/ Fandrych, Christian/ Hufeisen Britta/ Riemer, Claudia (Hrsg.) (2010): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache. Ein Internationales Handbuch. Berlin/New York: de Gruyter.</p> <p>Rösler, Dietmar (2012): Deutsch als Fremdsprache. Eine Einführung. Stuttgart/ Weimar: Verlag J.B. Metzler.</p>
--	--	--

S6 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	6.3 Leksikologji dhe leksikografi e gjuhës gjermane
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Lënda do të përbëhet nga temat e mëposhtme: leksikologjia si disiplinë gjuhësore; Leksiku konceptual (fjalori), leksiku dhe struktura e tij; dinamika e leksikut; fjalëformimi, motivimi, fushat semantike.</p> <p>Leksikografia si disiplinë gjuhësore; fjalorët dhe produktet e tjera leksigografike; hyrjet mikro- dhe makro-strukturale; llojet dhe tipat e fjalorëve; metoda leksikografike, historia e leksikografisë gjermane. Objektivat dhe rezultatet e pritshme të lëndës:</p> <p>Qëllimi është që:</p>

		të kuptuarit e koncepteve themelore të leksikologjisë dhe leksikografisë është një nga synimet kryesore të lëndës; të njihen me strukturën dhe shumëllojshmërinë e leksikut në gjuhën e sotme gjermane; të njihen me tipologjinë, rëndësinë dhe mënyrën e përdorimit të fjalorëve.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të kësaj lënde, studenti do të jetë në gjendje që: të dallojë objektin dhe njësitë themelore të leksikologjisë dhe leksikografisë; të njohë strukturën e leksikut të gjuhës së sotme gjermane; të përdorë drejt terminologjinë relevante; të njohë tipologjinë dhe të përdorë fjalorët.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Schlaefer, Michael (2009): Lexikologie und Lexikographie. Eine Einführung am Beispiel deutscher Wörterbücher. Berlin: Schmidt. Engelberg, Stefan (2001) Lexikographie und Wörterbuchbenutzung. Tübingen: Stauffenburg-Verl. Herbst, Thomas, Klotz, Michael (2003): Lexikografie. UTB. Wanzeck, Christiane (2009): Lexikologie. Beschreibung von Wort und Wortschatz im Deutschen, Göttingen: UBT.

S6 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Naser Mrasori		
Nr.	Lënda:	6.4 Seminar ne shkencen e Letersise
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	5

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Gjatë këtij semestri do të përzgjidhen disa nga veprat më me ndikim dhe më të njohura nga letërsia gjermane, duke përfshirë thuajse të gjitha epokat letrare. Gjatë kësaj periode kohore këto vepra do të prezantohen, do të analizohen dhe do të interpretohen nga studentët. Në fund të semestrit studenti do të dorëzojë një punim seminarik rreth një teme të caktuar (të përzgjedhur) nga këto vepra.</p> <p>Seminari nga shkenca e letërsisë ka për qëllim që studentit t'ia mundesojë të ripërsërisë dhe të analizojë, dhe të studiojë disa nga veprat më të rëndësishme të letërsisë gjermane. Gjatë kësaj kohe, studenti do të njoftohet me thellësisht me autorët kryesorë të letërsisë gjermane, veprat e të cilëve zënë vend kyç në letërsinë botërore. Shkëmbimi i mendimeve, debatet rreth temave të caktuara, krahasimet e teksteve nga interpretues të ndryshëm letrarë janë disa veçori të këtij seminari. Përpilimi i një punimi seminarik është objektiv kresor i kësaj lënde.</p>
	Rezultatet e pritura:	Në fund të semestrit studenti do të ketë njohuri bazë për autorët dhe veprat kryesore të letërsisë gjermane, ai do të jetë në gjendje të komentojë, të analizojë dhe të interpretojë veprat letrare dhe pas një hulumtimi rreth një teme të caktuar do të jetë në gjendje të shkruajë një punim seminarik .
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratë, ushtrime dhe interpretime të veprave të përzgjedhura . Prezantim punimesh nga studentët, interpretim i përbashkët i veprave.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Romanet e përzgjedhura te cilat do të prezantohen dhe interpretohen.</p> <p>Literatura shtese: Deutsche literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Von: Wolfgang Beutin, Matthias Beilein, Klaus Ehlert, Wolfgang Emmerich u.a. Achte aktualisierte und erweiterte Auflage. J.B.Metzler Verlag 2013. Peter Nusser: Deutsche Literatur: Eine Sozial- und Kulturgeschichte. (Vom Mittelalter bis zur frühen Neuzeit / Vom Barock bis zur Gegenwart). Verlag: WBG (Wissenschaftliche Buchgesellschaft)2012 (1. Auflage). Zmegac, Viktor: Geschichtliche Probleme der neueren deutschen</p>

		Literatur vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart. Bd. 1/1, 1/2, 2/1, 2/2, 3/1, 3/2. Weinheim: Athenäum 1996.
--	--	---

Lëndë me zgjedhje:

S1 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Naser Mrasori		
Nr.	Lënda:	6.5 Analizë e teksteve letrare
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti 3, sem. 6
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Në këtë program studimi do të analizohen tekste të ndryshme të letërsisë gjermane, posaçërisht tekste të autorëve të letërsisë moderne. Studentët në fillim do të mësojnë për metodologjitë e analizës së teksteve letrare në përgjithësi, për mënyrën se si analizohen tekstete letrare, të ndara sipas gjinive letrare. Ata do të kenë mundësi që përmes analizës konkrete të përvetësojnë shkathhtësitë dhe të aftësohen për të analizuar një tekst letrar sipas metodave bashkëkohore. Në kuadër të këtij programi të studimit, ata do të mësojnë për elementet e tekstit letrar, strukturën e teksteve, si dhe rregullat për analizën e teksteve letrare në përgjithësi.</p> <p>Objektivat:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studentët do të njihen me metodologjitë bashkëkohore të analizës së teksteve letrare. 2. Studentët do të përvetësojnë metodat e analizës së tekstit letrar. 3. Studentët do të mësojnë për elementet dhe strukturën e teksteve letrare, si edhe do të aftësohen për të analizuar tekstet letrare në përgjithësi.

	Rezultatet e pritura:	Rezultatet e pritshme: Në fund të këtij programi të studimit, studentët duhet të kenë njohuri të mjaftueshme: - për metodologjitë bashkëkohore të analizës së teksteve letrare; - për elementet dhe strukturën e teksteve letrare; - për të analizuar tekstet letrare në përgjithësi.
7	Metodat e mësimdhënies:	Mësimi zhvillohet me ligjërata dhe ushtrime përkatëse. Gjatë shpjegimeve, ushtrimeve zbatohet metoda ndërvepruese. Analizohen dhe diskutohen shembuj nga krijimtaria e autorëve të letërsisë moderne gjermane, analizohen dhe diskutohen tekste nga gjinitë e ndryshme letrare. Në fillim do të jepen informacione të përgjithshme për analizën, rolin dhe rendësinë e saj, metodologjitë bashkëkohore si dhe zbatimin e saj praktik në tekstet letrare. Gjatë realizimit të këtij programi, shfrytëzohet literaturë e pasur burimore dhe zbatohen metoda interaktive.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Burdor, Dieter: Einfuehrung in die Gedichtanalyse. J.B.Metzler.Stuttgart-Weimar,1997.ISBN3-476-12284-0 Asmith,Bernhard: Einfuehrung in die Dramenanalyse. J.B.Metzler. Stuttgart-Weimar,1997.ISBN3-476-15188-3 Hans-Werner Ludwig(Hrsg); Arbeitsbuch (Romananalyse).Literaturwissenschaft im Grundstudium.Tuebingen 1998. Eberhard Laemert. Bauformen des Erzaehlens. Metzler,Stuttgart 1993. Kahrman,C;Reiss,G;Schlucher,M: Erzaehtextanalyse. Eine Einfuehrung mit Studien-und Uebungstexten.Beltz-Athenaeum 1996.ISBN3-89547-111-9. Loesner,Hans. Zwischen Wort und Wort.Interpretation und Textanalyse. Paderborn:Fink Verlag 2006.

S6 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Vjosa Hamiti

Nr.	Lënda:	6.6 Komunikimi ndërkulturor
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti 3, semestri 6
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi kryesor është që studentëve t'u mundësohet përfitimi i njohurive bazë nga fusha e studimeve ndërkulturore – disiplinë kjo e cila merret kryesisht me studimin kulturës dhe raportit të saj me kulturat e tjera.
	Rezultatet e pritura:	Të njohin konceptet bazë nga fusha e kulturës dhe interkulturës. Të dinë të qasen ndaj kulturave të huaja. T'i njohin implikaturat kulturore, kur do të ndodhen në një ambient të huaj, që të mund të shmangin keqkuptimet dhe interferencat e tjera kulturore - të identifikojnë fjalët kyçe dhe të interpretojnë tekstin përmes tyre.
7	Metodat e mësimdhënies:	Mësimi realizohet nëpërmjet ligjëratave që ofrojnë bazën teorike dhe ushtrimeve në klasë, detyra shtëpie.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Literatura bazë Heringer, Hans-Jürgen Interkulturelle Kommunikation. Grundlagen und Konzepte. 2010 UTB. Literatura shtesë Chalmers, Alan F./Altstötter-Gleich, Christine/Bergemann, Niels, Wege der Wissenschaft : Einführung in die Wissenschaftstheorie, Berlin, Heidelberg : Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2007. Charpa, Ulrich, Grundprobleme der Wissenschaftsphilosophie, Paderborn ; Wien [u.a.] : Schöningh [u.a.] 1996 Gadenne, Volker, [Hrsg.], Wissenschaftsphilosophie, Freiburg (Breisgau) [u.a.] : Alber 1999. Hoyningen-Huene, Paul, [Hrsg.] Wozu wissenschaftsphilosophie? : Positionen und Fragen zur gegenwärtigen Wissenschaftsphilosophie, Berlin [u.a.] : de Gruyter 1988. Lambert, Karel./Brittan, Gordon G., Eine Einführung in die Wissenschaftsphilosophie, Berlin [u.a.] : de Gruyter 1991. Okasha, Samir. Philosophy of Science: A very short Introduction, Oxford: Oxford University Press. 2002.

		<p>Theobald, David W. Grundzüge der Wissenschaftsphilosophie (übers. v. Eberhard Bubser), Stuttgart : Reclam 1973.</p> <p>Literatura shtesë</p> <p>Nemeth, Elisabeth/Stadler, Friedrich [editor]: Die europäische Wissenschaftsphilosophie und das Wiener Erbe, Springer, Wien, 2013.</p> <p>Hoyningen-Huene, Paul, [Hrsg.], Wozu Wissenschaftsphilosophie? : Positionen und Fragen zur gegenwärtigen Wissenschaftsphilosophie ,Berlin [u.a.] : de Gruyter 1988.</p>
--	--	--

S6 Mësimdhënësi: Dr.sc. Vilson Marku		
Nr.	Lënda:	6.7 Gjermanishtja për qëllime akademike dhe specifike
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +1
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lëndë përgatit studentët për të shkruarit me metodën akademike. Praktika ofrohet në procesin e të shkruarit në fazat e saja të ndryshme: planfikimi, përpilimi, rishikimi, korrektura. Praktikë e zgjeruar ofrohet në përdorimin e strategjive të ndryshme teorike. Qëllimi është që:</p> <ul style="list-style-type: none"> - studentët të njihen me lloje të ndryshme të teksteve; - aftësimi për kërkim të literaturës dhe të shkruajnë në mënyrë më efikase; - mësimi i procesit të shkrimit, tipave të ndryshme të teksteve;
	Rezultatet e pritura:	<p>të njohë konceptet themelore të hulumtimit;</p> <p>të njohë llojet e ndryshme të teksteve;</p> <p>të zotërojnë strategjitë që i paraprijnë shkrimit reativ dhe akademik.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Bünting, Karl-Dieter; Bitterlich, Axel; Postpiech, Ulrike. (2000): Schreiben im Studium mit Erfolg, Ein Leitfaden, Berlin. Ulla Mothes (2010): Kreatives Schreiben. 3. Auflage, Frankfurter Taschenbuchverlag, Frankfurt am Main. Karmasing, M./Ribing, R. (2011): Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten. UTB. Esselborn Krumbiegel, Helga (2017). Von der Idee zum Text. 5 Aufl. UTB.

S6 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	6.8 Përkthim gjermanisht –shqip
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi kryesor i lëndës konsiston në atë, që studentët të fitojnë njohuri bazë në fushën e përkthimit, duke iu përqasur në mënyrë të vazhdueshme edhe sintaksës së gjuhës shqipe, me qëllim që të vërehen ngjashmëritë dhe dallimet midis të dyja gjuhëve të afërta gjenetikisht, por të dallueshme sa i përket ndërtimit gramatikor të fjalisë. Njohuritë e fituara nga kjo lëndë do t’iu shërbejnë atyre kryesisht në ndërtimin e fjalive dhe komunikimit ndërmjet dy gjuhëve gjermanisht-shqip, si dhe në përkthimin e drejtë të teksteve të ndryshme nga gjermanishtja në shqipe dhe anasjelltas, si dhe në procesin e mësimdhënies, kur ata të bëhen mësues të gjermanishtes.

	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit me sukses të leksioneve dhe ushtrimeve në kuadër të kësaj lënde studentët do të jenë në gjendje: të analizojnë shprehjet gjuhësore dhe strukturat gjuhësore, të komunikojnë në gjuhën gjermane në mënyrë të pavarur; të dëshmojnë njohuritë e tyre rreth teknikës së përkthimeve.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Fiedler, W./Klosi, A. (1999): Langenscheidt Handwörterbuch Albanisch Taschenbuch. Langenscheidt. Koller, Werner (2011): Einführung in die Übersetzungswissenschaft. UBT. Kußmaul, Paul (2014): Verstehen und Übersetzen: Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Narr Verlag.

Viti IV – Semestri VII

Lëndët obligative:

S7 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	7.1 Gjuhë Gjermane VII, Praktikë gjuhe (C1/1)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 3+5
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Zhvillimi i shkathtësive për komunikim kompetent në të shkruar, të lexuar, të folur dhe të dëgjuar janë qëllim i këtij kursi. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme shkencore ose politiko-shoqërore, me anë të së cilave zgjerohet edhe më tej leksiku i nivelit C1/1. Për zhvillimin e mësimi do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit, e në veçanti shqiptimin edhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i

		<p>literaturës, siç janë: platforma e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë, filma të dedikuar për mësim e gjuhës gjermane, por edhe puna e pavarur e studentit me anë të internetit. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: që studentit t'i ofrojë njohuri specifike gramatikore e gjuhësore; t'i aftësojë studentët të kombinojnë në nivel specifik e kompetent në gjuhën gjermane; të ngrisë aftësinë e studentëve për të bashkëbiseduar, prezantuar dhe argumentuar në tema më të ndryshme gjuhësore dhe shkencore ose politiko-shoqërore;</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>të dëshmojë që zotëron njohuri kompetente të gramatikës gjermane; të shkëpusë nga tekste të ndryshme të shkurtra hollësi të rëndësishme; të kuptojë detaje dhe tërësinë e teksteve gazetareske dhe shkencore, të cilat trajtojnë tema shkencore ose politiko-shoqërore; të shkëpusë informacione të hollësishme nga situata të jetës së përditshme; të ndjekë intervista apo diskutime me tema studimore apo të përgjithshme shkencore; të kuptojë referate për tema shkencore; të krijojë një tekst të qartë dhe të strukturuar mirë dhe të sjellë argumente; të përshkruajë, të përmbledhë dhe të krahasojë të dhëna të ndryshme; të mbajë qëndrim duke argumentuar në diskutime dhe biseda të ndryshme.</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	<p>Mësimi realizohet nëpërmjet ligjëratave dhe ushtrimeve. Përdoren metoda të kombinuara dhe qasje kognitive, komunikative dhe ndërkulturore për ta arritur qëllimin: përmirësimin e shkathtësive receptive dhe produktive gjuhësore. Përmes metodës bashkëbiseduese punohet në mënyrë individuale, në çifte dhe në grupe. Studentët duhet të marrin pjesë në mënyrë aktive në mësim dhe të punojnë vazhdimisht gjatë semestrit (detyra të shtëpisë dhe projekte të ndryshme).</p>

8	Vlerësimi dhe notimi	<p>Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10</p> <p>Provimi:</p> <p>Të dëgjuarit – 20%</p> <p>Të lexuarit – 20%</p> <p>Të shkruarit –20%</p> <p>Të folurit – 20%</p> <p>Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %</p>
9	Literatura:	<p>Literatura bazë:</p> <p>Perlmann-Balme/Matussek/Schwalb: Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau C1/1. Hueber Verlag 2015.</p> <p>Techmer/Brill: Großes Übungsbuch Deutsch Wortschatz. Niveau A2-C1. Hueber Verlag 2011.</p> <p>Margit Doubek, Sandra Hohmann, Klaus F. Mautsch, Daniela Schmeiser, Heidrun Trep Soares: Mittelpunkt neu C1/Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene/Intensivtrainer - Wortschatz und Grammatik. Klett 2015.</p> <p>Literatura shitesë</p> <p>Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache: Deutsch-Deutsch (Einsprachige Wörterbücher) 2015.</p> <p>Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag. Muenchen 2010.</p> <p>Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005.</p> <p>Buscha/Szita: Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik. Sprachniveau B1/B2. Schubert Verlag. Leipzig 2011.</p> <p>Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt 2008.</p> <p>Karin/Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag 2001.</p> <p>Duden Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich. Dudenverlag 2011.</p>

S7 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	7.2 Metodika dhe didaktika e gjuhës gjermane III
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII

3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +2
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lëndë ofrohet në kombinim me lëndën “Praktikë profesionale në shkollë (hospitim)” dhe ka si qëllim parësor të pasqyrojë rëndësinë dhe domosdoshmërin e planifikimit të orës mësimore. Kjo lëndë ofron informacione dhe shembuj konkretë për organizimin efektiv dhe atraktiv të një ore mësimore sipas modelit të quajtur “modeli i analizës didaktike”.</p> <p>Në organizimin/përgatitjen e një ore mësimore hyjnë: a) qëllimi i orës mësimore (çka duhet të dijnë nxënësit në fund të orës së mesimit); b) aktivitetet mësimore (çfarë aktivitetesh/ushtrimesh duhet t’i realizojnë studentët që të arrihet “qëllimi i orës mësimore”); c) metodologjia për realizimin e aktiviteteve mësimore (se si punojnë studentët: punë në grupe, punë individuale etj.); d) materiali (tekste për lexim, tekste për dëgjim etj.) kryesor dhe ndihmës më të cilët zhvillohen aktivitetet mësimore dhe e) roli i mësimdhënësit në përgatitjen për realizimin e orës mësimore.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>Studenti duhet të jetë në gjendje:</p> <ul style="list-style-type: none"> - të organizojë/të planifikojë një orë mësimore (sipas “modeli i analizës didaktike”); - të vendosë qëllimin e orës mësimore; - të bëjë zgjedhjen e aktiviteteve të materialit dhe metodologjinë e duhur për realizimin e qëllimit mësimor, duke zbatuar katër shkathtësitë gjuhësore; - Të kenë mendim kritik ndaj teksteve mësimore - të bëjë zgjedhjen adekuate të tekstit.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Bausch, K. R./ Christ, H. / Krumm, H. J. (Hrsg.): (2007): Handbuch Fremdsprachenunterricht. 5 Aufl. Tübingen, UTB, Francke.</p> <p>Bimmel, Peter/ Kast, Bernd/ Neuner, Gerhard (2011): Deutschunterricht planen Neu. Fernstudieneinheit 18. Buch mit DVD. Berlin/München u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Burwitz-Melzer, Eva/ Mehlhorn, Grit/ Riemer, Claudia/</p>

		<p>Bausch, Karl-Richard/ Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (2016): Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Narr A. Francke Verlag.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Wahrnehmen und Verstehen – die wesentliche Grundlage des Fremdspracherwerbs. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 204-225.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Einen Blick für die Sprache haben. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 226-235.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Die freie kreative Sprachanwendung und formorientierte Aktivitäten zur Sprachanwendung. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 236-244 und 246-259.</p> <p>Dauvillier, Christa / Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Ende, Karin / Grotjahn, Rüdiger / Kleppin, Karin / Mohr, Imke (2013): DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Buch mit DVD. München: Langenscheidt.</p> <p>Faistauer, Renate (2000): Ja, kannst du so schreiben – Ein Beitrag zum kooperativen Schreibprozess im Deutsch als Fremdsprache- Unterricht. In: Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden. Innsbruck: Studien-Verlag, S. 190-224.</p>
--	--	--

S7 Mësimdhënësi: OeAD Lector Mag. Martina Drescher		
Nr.	Lënda:	7.3 Praktika profesionale në shkollë (hospitim)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore

4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 0+4
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lëndë ofrohet në kombinim me lëndën “Metodika dhe Didaktika III” dhe ka si qëllim që studentët të vrojtojnë, të dokumentojnë/të protokolojnë dhe të reflektojnë mbi procesin mësimor në shkollë, si dhe të reflektojnë mbi teorinë e diskutuar në ligjërata dhe të kuptojnë drejt se ç’është procesi mësimor në orët mësimore përkatëse. Studentët do të kenë mundësi të vrojtojnë dhe hospitojnë më së paku në 3 shkollë të ndryshme. Objektivat e lëndës:</p> <ul style="list-style-type: none"> - studentët do të kenë mundësi të konfrontohen më procesin mësimor nga prizmi i mësimdhënësit; - studentët do të kenë mundësi t’i ndërlihin informacionet, që i kanë përfituar në ligjërata dhe realitetin në klasë; - studentët do të kenë mundësi të improvizojnë orë mësimore.
	Rezultatet e pritura:	<p>Studenti duhet të jetë në gjendje: Të bëjnë përgatitjet për orën mësimore (sipas metodave/koncepteve /modeleve të avancuara dhe të dëshmuara në mësimin e një gjuhe të huaj).</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Dauvillier, Christa/ Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt. Schmidjell, Annegret/ Ziebell, Barbara (2014). Unterrichtsbeobachtung und kollegiale Beratung Neu. Fernstudieneinheit 32. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Kassel/ München: Langenscheidt. Schmidjell, Annegret/ Ziebell, Barbara (2002). Unterrichtsbeobachtung und Lehrerverhalten. Fernstudieneinheit 32. Fernstudienprojekt zur Fort- und Weiterbildung im Bereich Germanistik und Deutsch als Fremdsprache. Berlin/München u.a.: Langenscheidt. Schwerdtfeger, Inge (2002): Gruppenarbeit und innere Differenzierung. Berlin / Wien u.a., Langenscheidt.</p>

S7 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	7.4 Seminar i gjuhësisë gjermane
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+2
5	ECTS kreditë:	6
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda do të përbëhet nga temat boshte të gjuhësisë së përgjithshme, aplikative dhe historike. Objektivat dhe rezultatet e pritshme të lëndës: Qëllimi është që: të përfitojnë njohuri të përgjithshme për gjuhësinë gjermane; t'i njoftojë studentët me konceptet themelore dhe çështjet teorike të gjuhësisë së përgjithshme, aplikative dhe historike; thellimi i njohurive gjuhësore që zbatohet në fusha specifike.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të suksesshëm të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të kenë njohuri bazë për gjuhësisë e përgjithshme, aplikative dhe historike; t'i identifikojë periudhat e zhvillimit të gjuhës gjermane; të debatojnë për probleme gjuhësore.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %

9	Literatura:	<p>Graefen, Gabriele/Liedke, Martina (2012): Germanistische Sprachwissenschaft. Deutsch als Erst-, Zweit- oder Fremdsprache. 2., überarb. u. erweiterte Auflage. mit CD-ROM. Tübingen: A. Franke Verlag.</p> <p>Ossner, Jakob/ Zinsmeister, Heike (Hrsg.): Sprachwissenschaft für das Lehramt. Ferdinand Schöningh, Paderborn 2014.</p> <p>Best, Karl-Heinz (2008): LinK. Linguistik in Kürze mit einem Ausblick auf die Quantitative Linguistik. 5., durchgesehene Auflage. RAM-Verlag, Lüdenscheid 2008. (Kurz gefasster Überblick, Repetitorium).</p>
---	-------------	--

Lëndë me zgjedhje:

S7 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	7.5 Metodologjia dhe teknikat e punës shkencore
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Këtu do të mësohen teknikat e shkrimit që përdoren për të shkruar tekste të llojeve të ndryshme. Do të mësohet përdorimi i teknikave për hulumtimin, planifikimin, formimin dhe strukturimin e teksteve shkencore, si dhe përdorimi i fusnotave dhe i civateve sipas normës ndërkombëtare, hartimin e përmbajtjes, bibliografisë, regjistrin të emrave dhe të shprehjeve etj.</p> <p>Qëllimi është që:</p> <ul style="list-style-type: none"> të shkruajnë në mënyrë më efektive; të njihen metodat dhe teknikat themelore; të mësojnë studentët se si të citojnë, të hartojnë përmbajtjen, bibliografinë, regjistrin.

	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të suksesshëm të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të zotërojnë strategjitë që i paraprijnë të të shkruarit; do të zotërojnë teknikat themelore për shkrimin e një punimi shkencor; të citojnë, të hartojnë përmbajtjen, bibliografinë, regjistrin e ermrave dhe të shprehjeve.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Karmasin, Matthias/Ribing, Reiner (2012): Die Gestaltung wissenschaftlicher Arbeiten. Wien: Facultas. Kornmeier (2008): Wissenschaftlich schreiben leicht gemacht – für Bachelor, Master und Dissertation. Haupt UTB. Stephany, Ursula/Froityheim, Claudia (2009): Arbeitstechniken Sprachwissenschaft. UTB: W. Fink.

S7 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	7.6 Terminologjia dhe profesionet gjuhësore II
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Përmes kësaj lënde studentët njihen me aspektet themelore sinkronike të Terminologjisë gjermane. Do të trajtohen posaçërisht temat vijuese: njësitë frazeologjike; karakteristikat kryesore të frazeologjizmave (polileksikaliteti, stabiliteti, idiomaciteti); strukturat tipike të modeleve të caktuara frazeologjike; karakteristikat gramatikore, stilistike dhe pragmatike të frazeologjizmave; frazeologjia në tekste dhe fjalorë; frazeologjia kontrastive (gjermanisht-shqip). Qëllimet e lëndës janë: që t'i njoftojë studentët me konceptet bazë të njësive frazeologjike të gjuhës gjermane; që t'i njoftojë studentët me dimensionin e tyre gramatikor, stilistik dhe pragmatik gjatë përdorimit të tyre në tekst; që t'i njoftojë studentët

		me rolin e frazeologjisë në fjalorë dhe në përkthim; t'i vërë në jetë këto koncepte gjatë analizave të teksteve.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të kësaj lënde, studenti do të jetë në gjendje që: t'i kenë përvetësuar konceptet dhe termat kryesorë të frazeologjisë; t'i njohë konceptet themelore të frazeologjisë gjermane; t'i njohë aspektet stilistike dhe pragmatike të frazeologjisë gjatë përdorimit në tekst; t'i kuptojë problemet që kanë të bëjnë me mënyrën se si trajtohet frazeologjia në fjalorë dhe në përkthim; të përdorë drejt terminologjinë relevante; të jenë vetëdijesuar për potencialin dhe përdorimin frazeologjik të aspekteve të ndryshme të strukturës së gjuhës.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Burger, Harald (2007): Phraseologie. Eine Einführung am Beispiel des Deutschen. 3. Aufl. Berlin: Erich Schmidt. Donalies, Elke (2012): Phraseologie. Groos, Tübingen, (= Studienbibliografien Sprachwissenschaft 40). Chrissou, M. (2012): Phraseologismen in Deutsch als Fremdsprache. Linguistische Grundlagen und didaktische Umsetzung eines korpusbasierten Ansatzes. Hamburg. Földes, Csaba (Hrsg.) (2009): Phraseologie disziplinär und interdisziplinär. Tübingen: Gunter Narr.

S7 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Naser Mrasori

Nr.	Lënda:	7.7 Përkthim letrar
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi kryesor i lëndës konsiston në atë, që studentët të fitojnë njohuri bazë në fushën e përkthimit, duke iu përqasur në mënyrë të vazhdueshme edhe sintaksës së gjuhës shqipe, me qëllim që të vërehen ngjashmëritë dhe dallimet midis të dyja gjuhëve të afërta gjenetiksht, por të dallueshme për sa i përket ndërtimit gramatikor të fjalisë. Njohuritë e fituara nga kjo lëndë do t'iu shërbejnë atyre kryesisht në ndërtimin e fjalive dhe komunikimit ndërmjet dy gjuhëve gjermanisht-shqip, si dhe në përkthimin e drejtë të teksteve të ndryshme nga gjermanishtja në shqipe dhe anasjelltas, si dhe në procesin e mësimdhënies, kur ata të bëhen mësues të gjermanishtes.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit me sukses të leksioneve dhe ushtrimeve në kuadër të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të analizojnë shprehjet gjuhësore dhe strukturat gjuhësore; të komunikojnë në gjuhën gjermane në mënyrë të pavarur; të dëshmojnë njohuritë e tyre rreth teknikës së përkthimeve.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Fiedler, W./Klosi, A. (1999): Langenscheidt Handwörterbuch Albanisch Taschenbuch. Langenscheidt. Koller, Werner (2011): Einführung in die Übersetzungswissenschaft. UBT. Kußmaul, Paul (2014): Verstehen und Übersetzen: Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Narr Verlag.

S7 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	7.8 Gjuhësi kontrastive
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda do të përbëhet nga temat boshte të gjuhësisë kontrastive. Qëllimi është që: të kuptohen konceptet themelore të gjuhësisë kontrasteve; të njihen metodat e punës së gjuhësisë kontrasteve; të diskutohen sistemet e gjuhës gjermane dhe shqipe sipas gjuhësisë kontrastive.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të kësaj lënde, studenti do të jetë në gjendje që: të dallojë objektin dhe njësitë themelore të gjuhësisë kontrasteve; të njohë strukturën metodat e gjuhësisë kontrastive ta bëjë një dallim të një dukurie të caktuar gjuhësore, duke krahasuar gjermanishten dhe shqipen.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Rein, Kurt (1983): Einführung in die kontrastive Linguistik. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft. Tekin, Özlem (2012): Grundlagen der Kontrastiven Linguistik in Theorie und Praxis. Tübingen: Stauffenburg. Theisen, Joachim (2016): Kontrastive Linguistik: Eine Einführung. Tübingen: Narr. Wegener, Heide (Hg.) 1998: Deutsch kontrastiv. Tübingen.

Viti IV – Semestri VIII

Lëndët obligative:

S8 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha		
Nr.	Lënda:	8.1 Gjuhë Gjermane VIII, Praktikë gjuhe (C1/2)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VIII
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 3+5
5	ECTS kreditë:	6

6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Zhvillimi i shkathtësive për komunikim kompetent në të shkruar, të lexuar, të folur dhe të dëgjuar janë qëllim i këtij kursi. Të katër shkathtësitë do të ushtrohen përmes trajtimit të temave të ndryshme shkencore ose politiko-shoqërore, me anë të së cilave zgjerohet edhe më tej leksiku i nivelit C1/2.</p> <p>Për zhvillimin e mësimit do të përdoren krahas teksteve nga libri bazë, CD-të për ushtrimin e shkathtësisë së të dëgjuarit, e në veçanti shqiptimin edhe format digjitale, të cilat i ofron botuesi i literaturës, siç janë: platforma e internetit për ushtrime online dhe aplikacione për celularët mobilë, filma të dedikuar për mësim e gjuhës gjermane, por edhe puna e pavarur e studentit me anë të internetit. Gjatë ushtrimeve studentët do të prezantojnë edhe punime seminarike me tema të ndryshme, të cilat janë në përputhje me programin e lëndës.</p> <p>Objektivat e lëndës: që studentit t'i ofrojë njohuri specifike gramatikore e gjuhësore; t'i aftësojë studentët të kombinojnë në nivel specifik e kompetent në gjuhën gjermane. të ngrisë aftësinë e studentëve për të bashkëbiseduar, prezantuar dhe argumentuar për tema të ndryshme gjuhësore dhe shkencore ose politiko-shoqërore.</p>
	Rezultatet e pritura:	<p>zhvillimi i shkathtësive receptive dhe produktive të studentit në nivelin C1 të Kornizës së Përbashkët Europiane për gjuhë; të dëshmojë që zotëron njohuri kompetente të gramatikës gjermane;</p> <p>të shkëpusë nga tekste të ndryshme të shkurtra hollësi të rëndësishme;</p> <p>të kuptojë detaje dhe tërësinë e teksteve gazetareske dhe shkencore, të cilat trajtojnë tema shkencore ose politiko-shoqërore; të shkëpusë informacione të hollësishme nga situata të jetës së përditshme;</p> <p>të ndjekë intervista apo diskutime me tema studimore apo të përgjithshme shkencore;</p> <p>të kuptojë referate për tema shkencore;</p> <p>të krijojë një tekst të qartë dhe të strukturuar mirë dhe të sjellë argumente;</p> <p>të përshkruajë, të përmbledhë dhe të krahasojë të dhëna të ndryshme;</p> <p>të mbajë qëndrim duke argumentuar në diskutime dhe biseda të ndryshme.</p>

7	Metodat e mësimdhënies:	Mësimi realizohet nëpërmjet ligjëratave dhe ushtrimeve. Përdoren metoda të kombinuara dhe qasje kognitive, komunikative dhe ndërkulturore për ta arritur qëllimin: përmirësimin e shkathtësive receptive dhe produktive gjuhësore. Përmes metodës bashkëbiseduese punohet në mënyrë individuale, në çifte dhe në grupe. Studentët duhet të marrin pjesë në mënyrë aktive në mësim dhe të punojnë vazhdimisht gjatë semestrit (detyra të shtëpisë dhe projekte të ndryshme).
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 Provimi: Të dëgjuarit – 20% Të lexuarit – 20% Të shkruarit –20% Të folurit – 20% Pjesëmarrja & aktiviteti: 20%
9	Literatura:	Literatura bazë: Perlmann-Balme/Matussek/Schwalb: Sicher! Deutsch als Fremdsprache. Niveau C1/2. Hueber Verlag 2015. Techmer/Brill: Goßes Übungsbuch Deutsch Wortschatz. Niveau A2-C1. Hueber Verlag 2011. Margit Doubek, Sandra Hohmann, Klaus F. Mautsch, Daniela Schmeiser, Heidrun Trep Soares: Mittelpunkt neu C1/Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene/Intensivtrainer - Wortschatz und Grammatik. Klett 2015 Literatura shtesë Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache: Deutsch-Deutsch (Einsprachige Wörterbücher) 2015. Dreyer/Schmitt: Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Max Hueber Verlag. Muenchen 2010. Duden: Die Grammatik (Der Duden Band 4). 7., völlig neu erarbeitete und erweiterte Auflage. Mannheim. Dudenverlag 2005. Buscha/Szita: Deutsch als Fremdsprache. Übungsgrammatik. Sprachniveau B1/B2. Schubert Verlag. Leipzig 2011. Helbig/Buscha: Deutsche Grammatik: Ein Handbuch für den Ausländerunterricht, Langenscheidt 2008. Karin/Scheiner: Übungsbuchgrammatik. Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag 2001. Duden Deutsches Universalwörterbuch. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich. Dudenverlag 2011.

S8 Mësimdhënësi: OeAD Lector Mag. Martina Drescher

Nr.	Lënda:	8.2 Praktika profesionale në shkollë (mësimdhënie)
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VIII
3	Obligative/zgjedhore:	obligative
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 0+4
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Kjo lëndë është vazhdimësi e lëndës „Praktika profesionale në shkollë (hospitim)“ dhe ka si qëllim që studentet të bëjnë pjesë aktive e procesit mësimor në shkollë.</p> <p>Për ta vijuar „Praktikën në shkollë (mësimdhënie)“, studentët duhet të kenë absolvuar me sukses provimet nga lëndët „Metodika dhe Didaktika I, II dhe III“, si dhe në „Praktikën profesionale në shkollë (hospitim)“.</p> <p>Objektivat e lëndës:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Studentët do të kenë mundësi të konfrontohen me procesin mësimor nga prizmi i mësimdhënësit; - Studentët do të kenë mundësi t’i ndërlihdin informacionet që i kanë përfituar në ligjërata dhe realitetin në klasë.
	Rezultatet e pritura:	<p>Studenti duhet të jetë në gjendje:</p> <p>Të bëjë përgatitjet dhe të mbajë orë mësimore (sipas metodave/koncepteve /modeleve të avancuara dhe të dëshmuara në mësimin e një gjuhe të huaj).</p>
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Barkowski, Hans/ Grommes, Patrick/ Vicente, Beate Lex Sara/ Wallner, Franziska/ Winzer-Kiontke, Britta (2014): DLL 03: Deutsch als fremde Sprache. Buch mit DVD. München: Klett-Langenscheidt.</p> <p>Bimmel, Peter/ Kast, Bernd/ Neuner, Gerhard (2011): Deutschunterricht planen Neu. Fernstudieneinheit 18. Buch mit DVD. Berlin/München u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Dauvillier, Christa / Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.</p>

	<p>Kleppin, Karin (1998): Fehler und Fehlerkorrektur. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Lungquist-Mog, Angelika/ Widlok, Beate (2015): DLL 08: DaF für Kinder. Buch mit DVD. München: Klett Verlag.</p> <p>Mohr, Imke/ Salomo, Dorothé (2016): DLL 10: DaF für Jugendliche. Buch mit DVD. München: Klett Verlag.</p> <p>Schwerdtfeger, Inge C.: Gruppenarbeit und innere Differenzierung. Berlin/ Wien u.a.: Langenscheidt 2002.</p>
--	--

S8 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	8.3 Seminar i didaktikës
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VIII
3	Obligative/zgjedhore:	Obligative
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2 +2
5	ECTS kreditë:	5
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kjo lëndë ka si qëllim që studentët të ushtrojnë hulumtimin, prezantimin, si dhe përpilimin e një punimi me shkrim (punim shkencor), duke iu përmbajtur rregullave dhe teknikave që janë të përcaktuara për punime shkencore. Temat do të jenë të shtjelluara më parë në ligjëratat e metodikës dhe diaktikës. Kështu do të bëhet rikujtimi dhe thellimi i disa temave që do t'u shërbejë për praktikë në shkollë.

	Rezultatet e pritura:	<p>Hulumtimi rreth një teme të caktuar në fushën e metodikës dhe didaktikës:</p> <ul style="list-style-type: none"> - përgatitja e një referati/prezantimi; - përgatitja e një punimi me shkrim; - ushtrimi i teknikave/rregullave për punime shkencore. <p>Studentët duhet të jetë në gjendje:</p> <ul style="list-style-type: none"> -të kryjnë një punë hulumtuese; -të përpilojnë një punim shkencor sipas teknikave/rregullave për punime shkencore.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjëratat, hulumtim dhe prezantim, provimi përfundimtar si dhe punimi seminarik.

8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	<p>Bausch, K. R./ Christ, H. / Krumm, H. J. (Hrsg.): (2007): Handbuch Fremdsprachenunterricht. 5 Aufl. Tübingen, UTB, Francke.</p> <p>Bimmel, Peter/ Kast, Bernd/ Neuner, Gerhard (2011): Deutschunterricht planen Neu. Fernstudieneinheit 18. Buch mit DVD. Berlin/München u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Burwitz-Melzer, Eva/ Mehlhorn, Grit/ Riemer, Claudia/ Bausch, Karl-Richard/ Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.) (2016): Handbuch Fremdsprachenunterricht. Tübingen: Narr A. Francke Verlag.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Wahrnehmen und Verstehen – die wesentliche Grundlage des Fremdsprachenerwerbs. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 204-225.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Einen Blick für die Sprache haben. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 226-235.</p> <p>Buttaroni, Susanne/ Knapp, Alfred (1997): Die freie kreative Sprachanwendung und formorientierte Aktivitäten zur Sprachanwendung. In: Fremdsprachenwachstum. Sprachpsychologischer Hintergrund und didaktische Anleitungen. Ismaning: Max Hueber Verlag, S. 236-244 und 246-259.</p> <p>Dauvillier, Christa / Levy-Hollerich, Dorothea (2004): Spiele im Deutschunterricht. Berlin / Wien u.a.: Langenscheidt.</p> <p>Ende, Karin / Grotjahn, Rüdiger / Kleppin, Karin / Mohr, Imke (2013): DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. Buch mit DVD. München: Langenscheidt.</p> <p>Faistauer, Renate (2000): Ja, kannst du so schreiben – Ein Beitrag zum kooperativen Schreibprozess im Deutsch als Fremdsprache-Unterricht. In: Krumm, Hans-Jürgen (Hrsg.): Erfahrungen beim Schreiben in der Fremdsprache. Untersuchungen zum Schreibprozess und zur Schreibförderung im Unterricht mit Studierenden. Innsbruck: Studien-Verlag, S. 190-224.</p>

Provimi i diplomës (Diploma)

12	O	8.4 Provimi i diplomës BA			6 ETCS
----	---	---------------------------	--	--	--------

Për provimin e diplomës kërkohet nga studentët të përgatiten për provimin përfundimtar, të bëjnë kërkime dhe të mbrojnë njohuritë e përgjithshme nga fusha e gjuhësisë, letërsisë dhe didaktikës, pra nga lëndët obligative si gramatika e gjuhës gjermane, komunikimi në gjuhën gjermane, morfologjia, sintaksa, fonetika, civilizimi dhe kultura gjermane si dhe metodika. Studentët do të nënshtrihen provimit përfundimtar dhe kërkohet të sjellin nga një punim të zgjeruar që sintetizon dhe zhvillon kritikën në literaturën ekzistuese në fushat e cekura më lartë.

Provimi i Diplomës do të bazohet në shqyrtimin e tërësishëm të literaturës relevante dhe sintetizimit të njohurive profesionale të fituara gjatë studimit.

Lëndë me zgjedhje:

S8 Mësimdhënësi: Prof.asoc.dr. Izer Maksuti		
Nr.	Lënda:	8.5 Metodologjia dhe teknikat e përkthimit
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VIII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhë proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Qëllimi i kësaj lënde është që të bëjnë një paraqitje të qasjeve metodologjike të ndryshme dhe procedurave në procesin e përkthimit. Përmbajtja e kësaj lënde është si në vijim: definicioni dhe llojet kryesore të përkthimit; zhvillimi i shkencës së përkthimit; fazat perceptuese të përkthimit; fazat produktive të përkthimit.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të suksesshëm të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të zotërojnë strategjitë e përkthimit dhe të interpretimit; do të zotërojnë teknikat themelore për përkthim.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Göpferich, Susanne (2008): Translationsprozessforschung: Stand – Methoden – Perspektiven. Narr. Kengne Fokoua, Magloire (2009): Methodische Probleme der

		Übersetzung. Unter besonderer Berücksichtigung der Übersetzungsprozeduren. Verlag Dr. Kovac, Hamburg 2009. Snell-Hornby, Mary u. a.(1999): Handbuch Translation. Stauffenburg, Tübingen.
--	--	--

S8 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Kimete Canaj		
Nr.	Lënda:	8.6 Analizat dhe përgatitja e mësimdhënies së gjermanishtes si gjuhë e huaj
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VIII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Kjo lëndë ka si qëllim parësor të pasqyrojë analizat dhe përgatitjen e planifikimit të orës mësimore. Kjo lëndë ofron informacione dhe shembuj konkretë për përgatitjen e mësimdhënies efektive dhe atraktiv të një ore mësimore. Roli i mësimdhënësit në përgatitjen dhe realizimin e një ore të suksesshme mësimore të gjuhës gjermane.
	Rezultatet e pritura:	Studenti duhet të jetë në gjendje: t'i kuptojë proceset e rregullta mësimore dhe planifikimin e mësimimit; t'i përshkruajë dhe t'i analizojë proceset përgatitore të orës mësimore të gjuhës gjermane; t'i zbatojë konceptet e përvetësuara teorike të metodikës dhe didaktikës së gjuhës gjermane.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Buch, Albert/Stenschke, Oliver (2008): Germanistische Linguistik. Eine Einführung. Tübingen: Narr. Bausch, K. R./ Christ, H. / Krumm, H. J. (Hrsg.): (2007): Handbuch Fremdsprachenunterricht. 5 Aufl. Tübingen, UTB, Francke.

	<p>Ursula Bredel, Hartmut Günther, Peter Klotz: Didaktik der deutschen Sprache, Bd1, 2, 2006, UTB.</p> <p>Gerd Brenner: Methoden für Deutsch und Fremdsprachen, Lernen und Lehren, 2016 Cornelsen Verlag, Berlin.</p> <p>Trim, John / North, Brian u. a.: Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen: lernen, lehren, beurteilen: Lernen, lehren, beurteilen. Niveau A1, A2, B1, B2. Hrsg. von Goethe-Institut. Übers. von Jürgen Quetz. – Berlin, Wien u.a.: Lagenscheidt 2009 Graefen G/Liedke M. (2008): Germanistische Sprachwissenschaft. Tübingen: A. Franke Verlag.</p>
--	--

S8 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Naim Kryeziu		
Nr.	Lënda:	8.7 Letërsia në mësimdhënien e gjuhës gjermane si gjuhë e huaj
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti IV, semestri VIII
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatja dhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4
6	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	<p>Në qendër të kësaj lënde është roli i teksteve letrare në mësimdhënien e gjermanishtes si gjuhë e huaj dhe metodat e shfrytëzimit të tyre në procesin e mësimdhënies. Qëllim i lëndës është aftësimi i studentëve për shfrytëzimin e proceseve, për zhvillimin e shkathtësisë së të lexuarit, si dhe për shfrytëzimin e teksteve letrare në mësimdhënien e gjermanishtes si gjuhë e huaj. Lënda ka karakter praktik: i aftëson studentët për t'i zbatuar proceset e shkathtësisë së të kuptuarit të teksteve, si dhe për t'i shfrytëzuar tekstet letrare në procesin e mësimdhënies.</p> <p>Objektivat e lëndës:</p> <p>Lënda zgjedhore Letërsia në mësimdhënien e gjuhës gjermane ka për qëllim t'i njoftojë studentët me proceset e të nxënimit të gjuhëve të huaja dhe mundësinë e përdorimit të teksteve letrare për këtë qëllim.</p> <p>Njohja e studentëve me rolin e teksteve letrare në mësimdhënien e gjermanishtes si gjuhë e huaj.</p> <p>Njohja me metodat e shfrytëzimit të teksteve letrare në procesin e mësimdhënies.</p> <p>T'i mësojë studentët të shfrytëzojnë njohuritë e teorisë së letërsisë,</p>

		të nxëna gjatë studimit për përdorimin e teksteve letrare lidhur me mësimin e gjuhës.
	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të këtij kursi (lënde), studenti do të jetë i aftë: të analizojë proceset e të nxënit të gjuhëve të huaja dhe mundësinë e përdorimit të teksteve letrare për këtë qëllim; të dijë për roli i teksteve letrare në mësimdhënien e gjermanishtes si gjuhë e huaj; të dijë për metodat e shfrytëzimit të teksteve letrare në procesin e mësimdhënies; të ketë shkathhtësinë për t'i zbatuar proceset e të kuptuarit të teksteve; të dijë të shfrytëzojë njohuritë e teorisë së letërsisë të nxëna gjatë studimit.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	Buhlmann, Rosemarie/ Fearn, Anneliese/ Leimbacher, Eric (2008): Wirtschaftsdeutsch von A – Z. Kommunikation und Fachwortschatz in der Wirtschaft. Lehr- und Arbeitsbuch. Berlin/ München u.a.: Langenscheidt. Fearn, Anneliese/ Lévy-Hillerich, Dorothea (Hrsg.) (2009): Kommunikation im Beruf - Für alle Sprachen: B1/B2 - Kommunikation in der Wirtschaft: Kursbuch mit Glossar auf CD-ROM. Cornelsen Verlag. Eismann, Volker (2008): Wirtschaftskommunikation Deutsch. München: Langenscheidt.

S8 Mësimdhënësi: Prof.ass.dr. Ilir Krusha

Nr.	Lënda:	8.8 Analizë e teksteve mësimore
1	Programi i studimit:	Gjuhë dhe Letërsi Gjermane
2	Viti akademik:	Viti III, semestri VI
3	Obligative/zgjedhore:	Zgjedhore
4	Kohëzgjatjadhe proporcioni:	15 javë, 2+1
5	ECTS kreditë:	4

	Përshkrimi dhe qëllimi i lëndës	Lënda ka për qëllim t'u ndihmojë studentëve të zhvillojnë shkathtësitë akademike. Këtu ofrohet një përmbajtje të temave speciale nga fusha të shkencës, si: mjekësi, drejtësi, inxhinieri, teknik e teknologji etj. Qëllimi është që: të ushtrohet hartimi i teksteve të ndryshme akademike; të vetëdijësohen studentët për dallimet dhe ngjashmëritë midis gjermanishtes së përgjithshme dhe asaj të specializuar.
6	Rezultatet e pritura:	Pas përfundimit të suksesshëm të kësaj lënde, studentët do të jenë në gjendje: të komunikojnë me folësit e gjermanishtes në situata konkrete në fusha të ndryshme akademike e specifike; të komunikojnë me gojë e me shkrim në fusha të specializuara; Të përdorin strategjitë për të folur e shkruar në mënyrë efikase për tema akademike; të përkthejnë tekste të specializuara.
7	Metodat e mësimdhënies:	Ligjërata, ushtrime, 2 pjesë provimesh, prezantime, provimi përfundimtar.
8	Vlerësimi dhe notimi	Vlerësimi me pikë: 01-49= 5, 50-60 = 6, 61-70 = 7, 71-80 = 8, 81-90 = 9, 91-100=10 / Pjesëmarrja & aktiviteti: 20 %; Pjesa e parë e provimit: 30 % ; Pjesa e dytë e provimit: 30%; Provimi me gojë: 20 %
9	Literatura:	DUDEN, Das Stilwörterbuch. DUDEN, Richtiges und gutes Deutsch. Bünting, Karl-Dieter; Bitterlich, Axel; Postpiech, Ulrike. (2000) Schreiben im Studium mit Erfolg, Ein Leitfadens, Berlin. Graefen, Gabriele / Moll, Melanie (2011): WissenschaftsspracheDeutsch: lesen – verstehen – schreiben. Ein Lehr- und Arbeitsbuch. Wien u.a.: Peter Lang.